

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 220/2014 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 220/2014

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2006號行政命令第二條第二款（二）項，以及經該行政命令核准的《澳門大學章程》第十七條第二款（十二）項及第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições conjugadas da alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º da Ordem Executiva n.º 14/2006, da alínea 12) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 17.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela mesma Ordem Executiva, o Chefe do Executivo manda:

委任下列大學校董會成員，任期由二零一四年八月一日至二零一七年七月三十一日：

São nomeados membros do Conselho da Universidade, de 1 de Agosto de 2014 até 31 de Julho de 2017:

林金城，為主席；李沛霖，為第一副主席；王宗發，為第二副主席；劉永年，為司庫；林綺濤；唐志堅；馬志毅；高錦輝；崔世平；區宗傑；梁慶庭；賀一誠；黃顯輝；楊俊文；禰永明；蔡冠深。

Lam Kam Seng Peter, como presidente; Lei Pui Lam, como primeiro vice-presidente; Wong Chong Fat, como segundo vice-presidente; Lau Veng Lin, como tesoureiro; Anabela Fátima Xavier Sales Ritchie; Tong Chi Kin; Ma Chi Ngai Frederico; Kou Kam Fai; Chui Sai Peng; Au Chong Kit; Leong Heng Teng; Ho Iat Seng; Vong Hin Fai; Yeung Tsun Man Eric; Huen Wing Ming Patrick; Choi Koon Shum.

二零一四年七月二十三日

23 de Julho de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 221/2014 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 221/2014

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2006號行政命令第二條第二款（一）項，以及經該行政命令核准的《澳門大學章程》第十四條第二款（二）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições conjugadas da alínea 1) do n.º 2 do artigo 2.º da Ordem Executiva n.º 14/2006 e da alínea 2) do n.º 2 do artigo 14.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela mesma Ordem Executiva, o Chefe do Executivo manda:

委任下列大學議庭成員，任期由二零一四年八月一日至二零一七年七月三十一日：

São nomeados membros da Assembleia da Universidade, de 1 de Agosto de 2014 até 31 de Julho de 2017:

吳福；吳榮恪；何鴻燊；李鵬翥；邵賢偉；周禮杲；胡順謙；施綺蓮；馬有禮；曹其真；陳炳華；梁維特；賀一誠；華年達；黃志成；黃景強；劉炯朗；劉藝良；鄭家成；黎鴻昇；霍震寰；鄭達財。

Ng Fok; Vitor Ng; Stanley Ho; Lei Pang Chu; Siu Yin Wai; Zhou Li Gao; António Ferreira; Maria Edith da Silva; Ma Iao Lai; Susana Chou; José F. Pereira Chan; Leong Vai Tac; Ho Iat Seng; Joaquim Jorge Perestrelo Neto Valente; Wong Chi Seng; Wong King Keung; Liu Chung Laung; Lao Ngai Leong; Cheng Kar Shing; D. José Lai; Fok Chun-Wan; Kong Tat Choi.

二零一四年七月二十三日

23 de Julho de 2014.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 222/2014 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 222/2014

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2004號行政法規《科學技術發展基金》核准的

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 a 3 e 5 do artigo 10.º dos Estatutos do Fundo para

《科學技術發展基金章程》第十條第一至第三款、第五款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條的規定，作出本批示。

委任馬志毅以兼職方式擔任科學技術發展基金行政委員會主席，由二零一四年九月一日起生效。

二零一四年七月二十三日

行政長官 崔世安

第 223/2014 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2004號行政法規《科學技術發展基金》核准的《科學技術發展基金章程》第十條第一至第三款、第五款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條的規定，作出本批示。

一、鄭冠偉及陳允熙以臨時定期委任方式續任科學技術發展基金行政委員會委員。

二、本批示自二零一四年九月一日起生效。

二零一四年七月二十三日

行政長官 崔世安

第 224/2014 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2004號行政法規《科學技術發展基金》核准的《科學技術發展基金章程》第十三條第一至第三款的規定，作出本批示。

一、續任許輝年為科學技術發展基金監事會主席。

二、續任梁金泉及林笑雲為科學技術發展基金監事會成員。

三、本批示自二零一四年九月一日起生效。

二零一四年七月二十三日

行政長官 崔世安

o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2004 (Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia), conjugados com o artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o Chefe do Executivo manda:

É nomeado Ma Chi Ngai para exercer a tempo parcial o cargo de presidente do Conselho de Administração do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, com efeitos a partir de 1 de Setembro de 2014.

23 de Julho de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 223/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 a 3 e 5 do artigo 10.º dos Estatutos do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2004 (Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia), conjugados com o artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o Chefe do Executivo manda:

1. São renovadas as nomeações, em comissão eventual de serviço, de Cheang Kun Wai e de Chan Wan Hei, como membros do Conselho de Administração do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Setembro de 2014.

23 de Julho de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 224/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 13.º dos Estatutos do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2004 (Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia), o Chefe do Executivo manda:

1. É renovado o mandato de Philip Xavier como presidente do Conselho Fiscal do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.

2. É renovado o mandato de Leong Kam Chun e de Paula Ling como membros do Conselho Fiscal do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Setembro de 2014.

23 de Julho de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 225/2014 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2004號行政法規《科學技術發展基金》核准的《科學技術發展基金章程》第七條第一款至第三款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為科學技術發展基金信託委員會成員：

- (一) 劉仕堯；
- (二) 廖澤雲；
- (三) 楊俊文；
- (四) Manuel Santos；
- (五) 李從正；
- (六) 禰永明。

二、委任麥瑞權為科學技術發展基金信託委員會成員。

三、本批示自二零一四年九月一日起生效。

二零一四年七月二十三日

行政長官 崔世安

二零一四年七月二十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Despacho do Chefe do Executivo n.º 225/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 7.º dos Estatutos do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2004 (Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia), o Chefe do Executivo manda:

1. É renovado o mandato dos seguintes membros do Conselho de Curadores do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:

- 1) Lau Si Io;
- 2) Liu Chak Wan;
- 3) Eric Yeung Tsun Man;
- 4) Manuel Santos;
- 5) Lee Chong Cheng;
- 6) Huen Wing Ming Patrick.

2. É nomeado Mak Soi Kun como membro do Conselho de Curadores do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Setembro de 2014.

23 de Julho de 2014.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 24 de Julho de 2014. —
O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過簽署人二零一四年七月九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款之規定，馮敏儀在政府總部輔助部門擔任第一職階首席技術輔導員之編制外合同，自二零一四年九月二十四日起續期兩年。

透過簽署人二零一四年七月十四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款及按照第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註形式修改王豪在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，晉階為第二職階二等公關督導員，薪俸點275點，自二零一四年八月七日起生效。

二零一四年七月二十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 9 de Julho de 2014:

Fong Man I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 24 de Setembro de 2014.

Por despacho do signatário, de 14 de Julho de 2014:

Wong Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro progredindo a assistente de relações públicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Agosto de 2014.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Julho de 2014. —
O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

行政法務司司長辦公室**第 28/2014 號行政法務司司長批示**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（三）、（四）、（五）及（七）項及第七條，連同經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予法務局局長張永春或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“海星中學”簽訂為法務局從屬機構少年感化院院生提供初中及高中回歸教育課程的合同。

二零一四年七月二十二日

行政法務司司長 陳麗敏

第 29/2014 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，結合經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“國際安全技術有限公司（澳門分公司）”簽訂提供“輪椅殘疾人士專用的居民身份證及電子護照自助申請服務機”的合同。

二零一四年七月二十二日

行政法務司司長 陳麗敏

二零一四年七月二十三日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

經濟財政司司長辦公室**第 89/2014 號經濟財政司司長批示**

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）

**GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA****Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 28/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das alíneas 3), 4), 5) e 7) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Assuntos de Justiça, Cheong Weng Chon, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para os cursos do ensino secundário geral e do ensino secundário complementar recorrentes destinados aos internados do Instituto de Menores, organismo dependente da DSAJ, a celebrar com a «Escola Estrela do Mar».

22 de Julho de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

**Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 29/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição de «Quiosques para requerimento de Bilhete de Identidade de Residente e passaporte electrónico destinados ao uso de deficientes físicos em cadeiras de rodas», a celebrar com a empresa «International Security Technology Limited (Macau Branch)».

22 de Julho de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 23 de Julho de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS****Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 89/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos

項、第121/2009號行政命令第一款、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b)項、三月二日第13/92/M號法令第二條第一款，以及澳門工業園區發展有限公司章程第六條的規定，作出本批示。

一、羅銳榮代表澳門特別行政區以全職方式擔任澳門工業園區發展有限公司行政管理委員會主席職務的臨時定期委任，由二零一四年九月一日起續期一年。

二、上款所指獲委任人的職務報酬相等於其在經濟局原職務的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金作出扣除的僱主實體負擔由經濟局承擔。

二零一四年七月十六日

經濟財政司司長 譚伯源

第 90/2014 號經濟財政司司長批示

經刊登於二零一四年二月十二日第七期《澳門特別行政區公報》第二組的第28/2014號經濟財政司司長批示，撥予環境保護局一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

基於該常設基金行政委員會其中兩名成員終止執行該委員會的職務，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在該局的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第121/2009號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第28/2014號經濟財政司司長批示撥予環境保護局的常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：代局長韋海揚，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代理人代任；

委員：行政財政處處長李少容，當其出缺或因故不能視事時，由特級技術員黃美玲代任；

委員：一等高級技術員何建君，當其出缺或因故不能視事時，由特級技術輔導員蔡慧賢代任。

da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 121/2009, alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e artigo 6.º dos estatutos da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Lo Ioi Weng para desempenhar, a tempo inteiro, funções de presidente do Conselho de Administração da Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, em representação da Região Administrativa Especial de Macau, pelo prazo de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2014.

2. A remuneração das funções referidas no número anterior é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços de Economia, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência da doença, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

16 de Julho de 2014.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 90/2014

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 28/2014, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro, foi atribuído um fundo permanente à Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando que dois dos seus elementos deixarão de exercer funções naquela comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta do aludido Serviço e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente atribuído pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 28/2014, à Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, passará a ter a seguinte composição:

Presidente: Vai Hoi Ieong, director, substituto, dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, Wong Mei Leng, técnica especialista; e

Vogal: Ho Kin Kuan, técnica superior de 1.ª classe e, nas suas faltas ou impedimentos, Choi Vai Iun, adjunto-técnico especialista.

本批示由二零一四年六月二十九日起生效。

二零一四年七月十七日

經濟財政司司長 譚伯源

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年七月二十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，經濟局局長蘇添平因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一四年九月二十四日起獲續期一年。

二零一四年七月二十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室代主任 林浩然

保 安 司 司 長 辦 公 室

第 155/2014 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條，及經第28/2011號行政命令修改的第122/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予澳門監獄獄長李錦昌學士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門通訊行”簽訂“購買鎖匙電子管理系統”之合同。

二零一四年七月十七日

保安司司長 張國華

第 156/2014 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條，及經第28/2011號行政命令修改的第122/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予澳門監獄獄長李錦昌學士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“愛達利控股有

O presente despacho produz efeitos a partir de 29 de Junho de 2014.

17 de Julho de 2014.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Julho de 2014:

Sou Tim Peng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Direcção dos Serviços de Economia, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 24 de Setembro de 2014, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 23 de Julho de 2014. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Lam Hou Iun*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 155/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 122/2009, na redacção da Ordem Executiva n.º 28/2011, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director do Estabelecimento Prisional de Macau (EPM), licenciado Lee Kam Cheong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição do «Chaveiro Electrónico», a celebrar com a «Agência Comercial Macau Comunicações».

17 de Julho de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 156/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 122/2009, na redacção da Ordem Executiva n.º 28/2011, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director do Estabelecimento Prisional de Macau (EPM), licenciado Lee Kam Cheong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar

限公司”簽訂“增購TETRA數碼對講機及配件”之合同。

二零一四年七月二十一日

保安司司長 張國華

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一四年七月十一日作出的批示：

郭鳳美關務總長（編號03880）——根據第15/2009號法律第五條、第9/2002號行政法規第三條及第五條的規定，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款a)項、第一百零七條第一款，並維持先前有關委任的依據，自二零一四年八月四日起，以定期委任方式續任為澳門保安部隊事務局局長，為期一年。

二零一四年七月二十一日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

社會文化司司長辦公室

第 127/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改之第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“科達有限公司”簽訂為橫琴島澳門大學新校區健康科學學院供應及安裝共聚焦激光螢光圖像採集及分析顯微鏡系統的合同。

二零一四年七月十六日

社會文化司司長 張裕

第 128/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七

a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição de «aparelhos de walky talky digitais e os respectivos acessórios do modelo TETRA», a celebrar com a «Vodatel Holdings Limited».

21 de Julho de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Julho de 2014:

Kok Fong Mei, intendente alfandegária n.º 03 880 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora da Direcção de Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com os artigos 3.º e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, e 105.º, n.º 1, alínea a), e 107.º, n.º 1, do EMFSM, em vigor, a partir de 4 de Agosto de 2014, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 21 de Julho de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 127/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, alterada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação do *Confocal and Apo-tome Dual Microscopy System* na Faculdade de Ciências da Saúde, no novo campus da Universidade de Macau, na Ilha de Hengqin, a celebrar com a empresa «Four Star Companhia Limitada».

16 de Julho de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 128/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Ad-

條，連同經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長吳衛鳴或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“東電科技（亞洲）有限公司”簽訂為戀愛巷的藝術電影院購買數碼放映系統的合同。

二零一四年七月十六日

社會文化司司長 張裕

第 130/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予學生福利基金行政管理委員會主席梁勵或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“宏基行有限公司”簽訂於2013/2014及2014/2015學校年度向學校供應牛奶和豆奶飲品服務之附加合同。

二零一四年七月十七日

社會文化司司長 張裕

第 131/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予學生福利基金行政管理委員會主席梁勵或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“維他奶（澳門）有限公司”簽訂於2013/2014及2014/2015學校年度向學校供應牛奶和豆奶飲品服務之附加合同。

二零一四年七月十七日

社會文化司司長 張裕

ministrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto Cultural, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de sistemas de projecção digital para o Cinema de Arte, na Travessa da Paixão, a celebrar com a empresa «East Technology (Asia) Limited».

16 de Julho de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 130/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e o n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Acção Social Escolar, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no aditamento ao contrato de Prestação de Serviço de Fornecimento de Leite e Leite de Soja às Escolas nos Anos Escolares de 2013/2014 e 2014/2015, a celebrar com a «Agência Comercial Vang Kei Hong, Limitada».

17 de Julho de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 131/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e o n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Acção Social Escolar, Leong Lai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no aditamento ao contrato de Prestação de Serviço de Fornecimento de Leite e Leite de Soja às Escolas nos Anos Escolares de 2013/2014 e 2014/2015, a celebrar com a empresa «Vitasoja (Macau), Limitada».

17 de Julho de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

第 132/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展局局長戴祖義或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“深圳市富浩鵬電子有限公司”簽訂為配合2014年舉行大型活動之安保工作購買智能安全控制管理系統設備之合同。

二零一四年七月二十一日

社會文化司司長 張裕

第 133/2014 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展局局長戴祖義或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Qubica AMF Worldwide, LLC”簽訂為保齡球中心改善保齡球系統設備之合同。

二零一四年七月十八日

社會文化司司長 張裕

二零一四年七月二十三日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

運輸工務司司長辦公室**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年七月十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一四年七月

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 132/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto do Desporto, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição de equipamentos e sistema inteligente de gestão e controlo de segurança para os grandes eventos do ano de 2014, a celebrar com a empresa «Shenzhen Fuhaopeng Electronic Co., Ltd».

21 de Julho de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 133/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto do Desporto, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de melhoria de equipamentos e sistema do Centro de Bowling, a celebrar com a empresa «Qubica AMF Worldwide, LLC».

18 de Julho de 2014.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 23 de Julho de 2014. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecilia.*

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Julho de 2014:

Leong Ka Cheng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º

二十六日起，以定期委任方式續任梁嘉靜為地球物理暨氣象局副局長，為期一年。

二零一四年七月二十三日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

審計署

批示摘錄

摘錄自審計長辦公室主任於二零一四年六月六日的批示：

根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本署第一職階一等技術輔導員黎少鳳的編制外合同續期一年，自二零一四年八月一日起生效。

摘錄自審計長於二零一四年七月二十一日日的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款第二項及第十五條，現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及第23/2011號行政法規第二十九條的規定，在二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中分別排名第一名至第十五名的合格應考人，余慧怡，陳紹軒，何嘉誠，趙正香，盧啟賢，郭佩珊，吳家騏，陳子麒，黃小慧，李凱詠，梁業恆，侯祥翔，梁苑君，梁美詩及魏志富，第二職階一等高級技術員，獲確定委任為本署人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員。

根據第14/2009號法律第十四條第一款第二項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改在二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中分別排名第一名及第二名的合格應考人第二職階二等技術員鄭家輝及朱可宜在本署擔任職務之編制外合同第三條款，晉級至第一職階一等技術員，薪俸點400點，由二零一四年七月二十二日起生效。

二零一四年七月二十四日於審計署

審計長辦公室主任 何慧卿

海關

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一四年五月二十七日所作的批示：

朱宗輝，海關關員編制第一職階副關務督察編號45961；鑑於當事人符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七

do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 26 de Julho de 2014.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 23 de Julho de 2014. — O Chefe do Gabinete, Wong Chan Tong.

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despacho da chefe deste Gabinete, de 6 de Junho de 2014:

Lai Sio Fong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 21 de Julho de 2014:

U Wai I, Chan Sio Hin, Ho Ka Seng, Chio Cheng Heong, Lo Kai In, Kok Pui San, Ng Ka Kei, Khan Rex, Vong Sio Wai, Lei Hoi Weng, Leong Ip Hang, Hao Cheong Cheong, Leong Un Kuan, Leong Mei Sze Angela e Ngai Chi Fu, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, classificados do 1.º ao 15.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 24/2014, II Série, de 11 de Junho — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 15.º da Lei n.º 14/2009, 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Cheung Ka Fai e Chu Ho I, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, deste Comissariado, candidatos classificados, respectivamente no primeiro e segundo lugar no concurso a que se refere a lista classificativa final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 24/2014, II Série, de 11 de Junho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro ascendendo a técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Julho de 2014.

Comissariado da Auditoria, aos 24 de Julho de 2014. — A Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, Ho Wai Heng.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Maio de 2014:

Chu Chong Fai, subinspector alfandegário n.º 45 961, 1.º escalão, do quadro de pessoal alfandegário, destes Serviços

條第一款及第五款之規定，批准自二零一四年八月一日起，享受為期三年之長期無薪假。

摘錄自保安司司長於二零一四年七月三日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員，其名單如下：

關員編號	02941——譚燦雄
"	08941——陳健龍
"	09941——林永勝
"	10941——林文安
"	13940——孫淑葵
"	16941——庄海亮
"	24941——梁紹豪
"	25941——譚康瑞
"	26941——歐洪順
"	27941——林錦雄
"	30941——陳偉歡
"	33940——古淑華
"	34941——吳林勝
"	36941——劉君亮
"	37941——陳奇良
"	43941——周誠
"	45941——陳尚清
"	47940——鄭華貞
"	49941——鄭業能
"	50941——楊立德
"	51941——鄧耀棠
"	53940——陳惠嫻
"	54941——梁志城
"	55941——蔡志強
"	56941——李展恆

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一四年五月十五日开始計算。

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九

— concedido o gozo de licença sem vencimento de longa duração, pelo período de três anos, a partir de 1 de Agosto de 2014, por o mesmo ter reunido o disposto no artigo 137.º, n.ºs 1 e 5, do ETAPM.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Julho de 2014:

O pessoal abaixo mencionado — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008:

Verificador alfandegário n.º	02 941	-	Tam Chan Hung
»	08 941	-	Chan Kin Long
»	09 941	-	Lam Veng Seng
»	10 941	-	João Carlos Lam
»	13 940	-	Sun Sok Kuai
»	16 941	-	Chong Hoi Leong
»	24 941	-	Leong Sio Hou
»	25 941	-	Tam Hong Soi
»	26 941	-	Au Hung Son
»	27 941	-	Lam Kam Hung
»	30 941	-	Chan Wai Fun
»	33 940	-	Ku Sok Va
»	34 941	-	Ng Lam Seng
»	36 941	-	Lao Kuan Leong
»	37 941	-	Chan Kei Leong
»	43 941	-	Chao Seng
»	45 941	-	Chan Seong Cheng
»	47 940	-	Chiang Wa Cheng
»	49 941	-	Cheang Ip Nang
»	50 941	-	Ieong Lap Tak
»	51 941	-	Tang Io Tong
»	53 940	-	Chan Wai Cheng
»	54 941	-	Leung Chi Seng
»	55 941	-	Choy Chi Keung
»	56 941	-	Lee Chin Hang

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 15 de Maio de 2014.

Cheang I Mei, verificadora alfandegária n.º 67 930 — nomeada, definitivamente, verificadora de primeira alfandegária, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal

條、第二十條第一款a) 項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任關員編號67930——鄭綺微為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一四年五月二十一日開始計算。

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a) 項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任關員編號62941——梁強偉為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一四年五月十六日開始計算。

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a) 項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任關員編號23940——溫雪嫻為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一四年五月二十五日開始計算。

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a) 項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任關員編號17941——李健勇為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一四年五月二十七日開始計算。

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a) 項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任關員編號59941——霍嘉昌為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一四年五月二十九日開始計算。

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九

alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 21 de Maio de 2014.

Leong Keong Wai, verificador alfandegário n.º 62 941 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 16 de Maio de 2014.

Van Sut Han, verificadora alfandegária n.º 23 940 — nomeada, definitivamente, verificadora de primeira alfandegária, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 25 de Maio de 2014.

Lei Kin Iong, verificador alfandegário n.º 17 941 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 27 de Maio de 2014.

Fok Ka Cheong, verificador alfandegário n.º 59 941 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 29 de Maio de 2014.

Lam Tak Meng, verificador alfandegário n.º 39 941 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal

條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任關員編號39941——林德明為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一四年六月三日開始計算。

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任關員編號42941——周海傑為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一四年五月二十五日開始計算。

摘錄自副關長於二零一四年七月十五日所作的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，林長容，第五職階勤雜人員編號984941，薪俸點為150，其散位合同獲續期一年，自二零一四年七月三十一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一四年七月十七日所作的批示：

應當事人的申請，及鑑於符合由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款及第五款的規定，准予湯貞鋒於完成長期無薪假後回任，並填補海關關員編制內基礎職程首席關員職級之空缺，編號為41141，職階為第四職階，薪俸點為370。

二零一四年七月二十四日於海關

副關長 賴敏華

alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 3 de Junho de 2014.

Chau Hoi Kit Stephen, verificador alfandegário n.º 42 941 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto estipulado no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 25 de Maio de 2014.

Por despacho da subdirectora-geral, de 15 de Julho de 2014:

Lam Cheong Iong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar n.º 984 941, 5.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 31 de Julho de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Julho de 2014:

Tong Cheng Fong — reingressa nestes Serviços, a requerimento do interessado, após ter gozado a licença sem vencimento de longa duração, para preencher a vaga da categoria de verificador principal alfandegário da carreira de base do quadro de pessoal alfandegário, 4.º escalão, índice 370, sob o número de 41 141, por o mesmo ter reunido o disposto do artigo 142.º, n.ºs 1 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Serviços de Alfândega, aos 24 de Julho de 2014. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零一四年七月四日及七月二十三日議決如下：

陳家偉——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.ª Mesa da Assembleia Legislativa, de 4 e 23 de Julho de 2014:

Chan Ka Wai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do

定，其在本會輔助部門擔任第一職階一等高級技術員的編制外合同續期一年，自二零一四年九月一日起生效。

陳劍燕——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會輔助部門擔任第一職階一等技術員的編制外合同續期一年，自二零一四年九月一日起生效。

周玉英——本會輔助部門第一職階首席主任中文文牘，屬確定委任，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十六條a)項、第一百三十七條第一款及第一百三十九條之規定，獲批給短期無薪假，由二零一四年七月十六日至二零一五年六月十五日。

劉美瑩——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本會輔助部門擔任第五職階勤雜人員的散位合同續期一年，自二零一四年九月二日起生效。

聲明

應李素娟之請求，其於本會輔助部門擔任第二職階特級技術輔導員之編制外合同，自二零一四年七月二十二日起予以解除。

二零一四年七月二十四日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一四年七月十一日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本辦公室第四職階輕型車輛司機林偉泉之散位合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一四年八月五日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一四年七月二十一日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修

ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Chan Kim In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Chao Ioc Ieng, redactora chefe principal de língua chinesa, 1.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — concedida a licença sem vencimento de curta duração, nos termos dos artigos 136.º, alínea a), 137.º, n.º 1, e 139.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 16 de Julho de 2014 até 15 de Junho de 2015.

Lau Mei Ieng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 2 de Setembro de 2014.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Sou Kun, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços, cessa funções, a seu pedido, a partir de 22 de Julho de 2014.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 24 de Julho de 2014. — A Secretária-geral, *Jeong Soi U.*

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 11 de Julho de 2014:

Lam Vai Chun, motorista de ligeiros, 4.º escalão, assalariado, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Agosto de 2014.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 21 de Julho de 2014:

Chang Wa Fu, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste Gabinete — renovado o refe-

改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項,以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,本辦公室第一職階一等高級技術員曾華富的編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年,由二零一四年八月三日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項,以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,本辦公室第一職階一等高級技術員莊雪嫻及余嘉雯的編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年,由二零一四年八月十七日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項,以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,本辦公室第一職階一等技術員胡衛華的編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年,由二零一四年八月十七日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項,以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,本辦公室第一職階首席技術輔導員陳淑華的編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年,由二零一四年八月十九日起生效。

聲 明

茲聲明,本辦公室第一職階首席翻譯員閔卓,屬個人勞動合同,因其合同屆滿,應關係人的要求,自二零一四年八月一日起終止其在本辦公室之職務。

茲聲明,初級法院第一職階法院初級書記員羅苑竹,屬臨時委任,現應關係人之要求,自二零一四年八月四日起,終止其在該法院之職務。

二零一四年七月二十四日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

rido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Agosto de 2014.

Chong Sut Han Susana e U Ka Man, técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Agosto de 2014.

Wu Wai Wa, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Agosto de 2014.

Chan Sok Wa, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Agosto de 2014.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Yan Zhuo, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, deste Gabinete, cessa funções, a seu pedido, no referido lugar, no termo do prazo do seu contrato, a partir de 1 de Agosto de 2014.

— Para os devidos efeitos se declara que Lo Un Chok, escrivã judicial auxiliar, 1.º escalão, de nomeação provisória, do Tribunal Judicial de Base, cessa funções, a seu pedido, no referido lugar, a partir de 4 de Agosto de 2014.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 24 de Julho de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自檢察長於二零一四年六月四日作出的批示：

甘漢輝——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條之規定，其在本辦公室擔任第一職階一等技術員之定期委任自二零一四年八月一日起，為期兩年。

摘錄自檢察長於二零一四年六月十七日作出的批示：

余詠芝——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第二職階特級技術員之編制外合同自二零一四年九月一日起續期兩年。

摘錄自檢察長於二零一四年六月十九日作出的批示：

李家麗——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a) 項、第二款b) 項之規定，其在本辦公室擔任第一職階首席技術員之定期委任自二零一四年九月一日起續任兩年。

摘錄自檢察長於二零一四年六月二十三日作出的批示：

雷寶玲——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階首席行政技術助理員之編制外合同自二零一四年九月一日起續期兩年。

摘錄自檢察長於二零一四年七月三日作出的批示：

林寶紅——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術員之編制外合同自二零一四年七月十九日起續期兩年。

林思慧——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階特級技術員之編制外合同自二零一四年八月三日起續期兩年。

黎文輝——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第四職階輕型車輛司機之散位合同自二零一四年八月五日起續期一年。

方煥庭——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術輔導員之編制外合同自二零一四年八月十六日起續期兩年。

鄭美玉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第二職階勤雜人員之散位合同自二零一四年八月二十九日起續期一年。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 4 de Junho de 2014:

Kam Hon Fai — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.^o do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, vigente, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 17 de Junho de 2014:

Ana Yu — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica especialista, 2.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 19 de Junho de 2014:

Lei Ka Lai — renovada a comissão de serviço, por mais dois anos, como técnica principal, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.^o, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, e 23.^o, n.º 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 23 de Junho de 2014:

Loi Pou Leng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnico administrativo principal, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 3 de Julho de 2014:

Lam Pou Hong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Julho de 2014.

Lam Si Vai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica especialista, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Agosto de 2014.

Lai Man Fai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 4.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Agosto de 2014.

Fong Wun Teng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Agosto de 2014.

Chiang Mei Iok — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Agosto de 2014.

李養根——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第五職階輕型車輛司機之散位合同自二零一四年九月一日起續期一年。

尹松均及陳耀來——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第四職階輕型車輛司機之散位合同自二零一四年九月一日起續期一年。

崔志漢——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第三職階輕型車輛司機之散位合同自二零一四年九月一日起續期一年。

李少文、何惠堂、梁志明、陳偉文及關浩然——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第二職階輕型車輛司機之散位合同自二零一四年九月一日起續期一年。

二零一四年七月二十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

Lei Jeong Kan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 5.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Wan Chong Kuan e Chan Io Loi — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como motoristas de ligeiros, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Choi Chi Hon — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Lei Sio Man, Ho Wai Tong, Leong Chi Meng, Chan Vai Man e Kuan Hou In — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como motoristas de ligeiros, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Gabinete do Procurador, aos 21 de Julho de 2014. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

科學技術發展基金

批示摘錄

根據經第426/2009號行政長官批示重新公佈第6/2006號行政法規通過的《公共財政管理制度》的全文內第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由行政長官於二零一四年六月九日批示核准之科學技術發展基金二零一四財政年度本身預算之第二次修改：

科學技術發展基金二零一四年財政年度第二次本身預算修改

2.ª alteração ao orçamento privativo para o ano económico de 2014 do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
					經常開支 Despesas correntes	
01	00	00	00	00	人員 Pessoal	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	00	00	00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		
01	01	01	00	00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei		
01	01	01	01	00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	180,000.00	
01	01	01	02	00	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	
01	01	03	00	00	各類人員報酬 Remunerações do pessoal diverso		
01	01	03	02	00	年資獎金 Prémio de antiguidade	7,000.00	
01	01	10	00	00	假期津貼 Subsídio de férias	50,000.00	
01	02	00	00	00	附帶報酬 Remunerações acessórias		
01	02	06	00	00	房屋津貼 Subsídio de residência	9,000.00	
02	00	00	00	00	資產及勞務 Bens e serviços		
02	03	00	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	01	00	00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		
02	03	01	00	05	各類資產 Diversos	60,000.00	
02	03	08	00	00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		
02	03	08	00	99	其他 Outros	300,000.00	
05	00	00	00	00	其他經常開支 Outras despesas correntes		
05	04	00	00	00	雜項 Diversas		
05	04	00	00	90	備用撥款 Dotação provisional		608,000.00
					總額 Total	608,000.00	608,000.00

二零一四年七月二十二日於科學技術發展基金行政委員會
會——主席：唐志堅——委員：陳允熙

O Conselho de Administração do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 22 de Julho de 2014.
— O Presidente, Tong Chi Kin. — O Vogal, Chan Wan Hei.

澳門特別行政區政府
政策研究室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一四年六月十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，下列人員於本政研室擔任職務的編制外合同續期一年：

林潤欽，第一職階首席高級技術員，由二零一四年八月一日起生效；

楊文昌，第一職階一等高級技術員，自二零一四年八月三日起生效；

郭建良，第一職階一等高級技術員，自二零一四年八月八日起生效；

程自妍，第一職階一等技術輔導員，自二零一四年八月八日起生效。

二零一四年七月二十四日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

行政公職局

批示摘錄

按代局長於二零一四年六月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改鄧卓瑤在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等行政技術助理員職級的薪俸點205點，自二零一四年二月十九日起生效。

按簽署人於二零一四年六月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期兩年，職級、職階及日期如下：

黃偉權及區子達，第二職階一等高級技術員（資訊範疇），分別自二零一四年九月二日及九月九日起生效；

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA
ESPECIAL DE MACAU

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 17 de Junho de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lin Run Qin, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2014;

Jeong Man Cheong, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Agosto de 2014;

Kok Kin Leong, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Agosto de 2014;

Cheng Chi In, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Agosto de 2014.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 24 de Julho de 2014. — O Coordenador do Gabinete, *Lao Pun Lap*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 6 de Junho de 2014:

Tang Cheok Io — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Fevereiro de 2014.

Por despachos do signatário, de 27 de Junho de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009:

Wong Wai Kun e Ao Chi Tat, como técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, área de informática, a partir de 2 e 9 de Setembro de 2014, respectivamente;

黃珏及何婉明，第一職階一高等級技術員，分別自二零一四年九月十日及九月十一日起生效。

按行政法務司司長於二零一四年六月三十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改趙詩雅在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一高等級技術員職級的薪俸點485點，自二零一四年七月一日起生效。

按簽署人於二零一四年七月一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，袁唐筱萍在本局擔任第六職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一四年九月三日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期兩年，職級、職階及日期如下：

李紅梅，第二職階一等技術輔導員，自二零一四年九月二十三日起生效；

蔡燕琴，第一職階一等技術輔導員，自二零一四年九月九日起生效。

聲明

本局向教育暨青年局徵用的第一職階首席翻譯員Helena Orquidea Gil Cheang，因徵用期屆滿而終止在本局之職務，並自二零一四年七月九日返回原部門。

特此聲明。

二零一四年七月十七日於行政公職局

局長 朱偉幹

法務局

批示摘錄

按本局副局長於二零一四年五月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a項及第二十二條第一款的規定，在二零一四年四月十六日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布的成績名單中排名第一名

Wong Kuok e Ho Un Meng, como técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 e 11 de Setembro de 2014, respectivamente.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Junho de 2014:

Chio Si Nga — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir dos 1 de Julho de 2014.

Por despachos do signatário, de 1 de Julho de 2014:

Yuen Tong Sio Peng Ana Maria — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Setembro de 2014.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nas categorias, escalões e datas a cada uma indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009:

Lei Hong Mui, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 23 de Setembro de 2014;

Choi In Kam, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Setembro de 2014.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Helena Orquidea Gil Cheang, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, requisitada nestes Serviços, cessou as suas funções no termo do prazo da sua requisição, regressando ao seu Serviço de origem, a partir de 9 de Julho de 2014.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 17 de Julho de 2014. — O Director dos Serviços, José Chu.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 23 de Maio de 2014:

Kan Pek Kei, classificada em primeiro lugar no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 16/2014, II Série, de 16 de Abril — nomeada, provisoriamente, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, área de acção

的應考人簡碧琪，獲臨時委任為本局人員編制技術人員組別社會工作範疇第一職階二等技術員，以填補第2/2014號行政法規及第5/2010號行政命令修改的第36/2000號行政法規所設立而尚未填補之職位。

按本局副局長於二零一四年六月二十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，本局第一職階首席技術員李詠妍及李康婷的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點470，自二零一四年六月十九日起生效。

按行政法務司司長於二零一四年六月二十四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，本局輔導/監管範疇第二職階二等技術輔導員黃美華的編制外合同第三條款修改為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自二零一四年六月二十七日起生效。

按本局副局長於二零一四年六月二十四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，本局第一職階一等技術輔導員李麗珍的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點320，自二零一四年六月二十二日起生效。

二零一四年七月二十二日於法務局

代局長 高舒婷

印務局

更正

因刊登於二零一四年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內第11851頁之澳門保安部隊事務局之評核成績表葡文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“.....(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Julho de 2014).....”

應改為：“.....(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Julho de 2014).....”。

二零一四年七月二十三日於印務局

局長 杜志文

social, do grupo de pessoal de técnico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2000, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2014 e Ordem Executiva n.º 5/2010, e ainda não provido.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 20 de Junho de 2014:

Joana Lei e Lei Hong Teng, técnicas principais, 1.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 470, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Junho de 2014.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Junho de 2014:

Wong Mei Wa, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, área de monitor/vigilante, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Junho de 2014.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 24 de Junho de 2014:

Lei Lai Chan, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Junho de 2014.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 22 de Julho de 2014. — A Directora dos Serviços, substituta, *Diana Costa*.

IMPrensa Oficial

Rectificação

Por ter saído inexacta a versão portuguesa da lista classificativa da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 30/2014, II Série, de 23 de Julho, a páginas 11851, se rectifica:

Onde se lê: «(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Julho de 2014).»

deve ler-se: «(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Julho de 2014).».

Imprensa Oficial, aos 23 de Julho de 2014. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

決議摘錄

Extracto de deliberação

按行政法務司司長於二零一四年六月三十日作出之批示及本署管理委員會於同年六月六日會議所作之決議：

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Junho de 2014, e por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 6 de Julho do mesmo ano:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政公職局編制內人員第一職階首席顧問高級技術員李向紅，自二零一四年七月十六日起以同一職級及職階在本署擔任職務，為期一年。

Lei, Heong Hong, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal dos Serviços de Administração e Função Pública – requisitada, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Julho de 2014.

批示摘錄

Extractos de despachos

根據十二月十七日第17/2001號法律核准的《民政總署章程》第二十九條第(一)項及經第28/2009號行政法規修改，以及經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條之規定，茲公佈經濟財政司司長於二零一四年七月十四日批准之民政總署二零一四年度本身預算之第二次預算修改：

De acordo com o artigo 29.º, alínea I), dos Estatutos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aprovados pela Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, juntamente com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 2.ª alteração orçamental do IACM para o ano de 2014, autorizada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, em 14 de Julho do corrente ano:

二零一四年度民政總署本身預算之第二次修改

2.ª alteração ao orçamento privativo do IACM do ano 2014

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

分類 Classificação						職能 Funcional	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
經濟 Económica					開支名稱 Designação das despesas			
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.				
					經常開支 Despesas correntes			
1-01-3	01	01	01	01	00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	600,000.00	
1-01-3	01	01	01	02	00	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,375,000.00	
1-01-3	01	01	02	01	00	報酬 Remunerações	3,000,000.00	
1-01-3	01	01	02	02	00	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,640,000.00	
1-01-3	01	01	03	01	00	報酬 Remunerações	12,000,000.00	
1-01-3	01	01	03	02	00	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,002,000.00	
1-01-3	01	01	04	02	00	年資獎金 Prémio de antiguidade	125,000.00	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

分類 Classificação						追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
職能 Funcional	經濟 Económica							開支名稱 Designação das despesas
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
1-01-3	01	01	05	01	00	工資 Salários	4,430,000.00	
1-01-3	01	01	05	02	00	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,385,000.00	
1-01-3	01	01	06	00	00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	300,000.00	
1-01-3	01	01	07	00	03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	270,000.00	
1-01-3	01	01	09	00	00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,500,000.00	
1-01-3	01	02	05	00	00	出席費 Senhas de presença	500,000.00	
1-01-3	01	02	06	00	00	房屋津貼 Subsídio de residência	20,000,000.00	
1-01-3	01	02	10	00	09	導師報酬 Remunerações para formação	100,000.00	
1-01-3	01	02	10	00	99	其他 Outros	140,000.00	
1-01-3	01	03	03	00	00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	170,000.00	
1-01-3	01	05	01	00	00	家庭津貼 Subsídio de família	9,000,000.00	
1-01-3	01	06	02	00	00	服裝及個人用品——負擔補償 Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos	600,000.00	
1-01-3	02	01	03	00	99	其他 Outros	330,000.00	
1-01-3	02	01	04	00	02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	80,000.00	
1-01-3	02	01	04	00	99	其他 Outros	200,000.00	
1-01-3	02	01	08	00	00	其他耐用品 Outros bens duradouros	900,000.00	
1-01-3	02	02	02	00	00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	400,000.00	
1-01-3	02	02	04	00	00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	250,000.00	
1-01-3	02	02	07	00	05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	2,000,000.00	
1-01-3	02	02	07	00	06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	360,000.00	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

分類 Classificação						職能 Funcional	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
經濟 Económica					開支名稱 Designação das despesas			
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.				
1-01-3	02	02	07	00	99	其他 Outros	1,900,000.00	
1-01-3	02	03	02	02	02	衛生及清潔 Higiene e limpeza		1,000,000.00
1-01-3	02	03	02	02	03	管理費及保安 Condomínio e segurança		2,700,000.00
1-01-3	02	03	04	00	01	不動產 Bens imóveis	1,100,000.00	
1-01-3	02	03	05	03	00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		1,100,000.00
1-01-3	02	03	07	00	01	廣告費用 Encargos com anúncios		1,500,000.00
1-01-3	02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM		1,800,000.00
3-03-0	02	03	08	00	02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada		300,000.00
1-01-3	02	03	08	00	03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas		650,000.00
1-01-3	02	03	08	00	99	其他 Outros	3,000,000.00	
1-01-3	04	02	00	00	02	社團及組織 Associações e organizações		200,000.00
1-01-3	04	03	00	00	02	家庭及個人 Famílias e indivíduos		120,000.00
1-01-3	04	04	00	00	02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior		60,000.00
1-01-3	05	02	02	00	00	物料 Material	1,000,000.00	
1-01-3	05	02	05	00	00	雜項 Diversos		600,000.00
5-02-0	05	04	00	00	01	退休基金會——退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões — Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	775,000.00	
5-02-0	05	04	00	00	02	退休基金會——公積金制度(僱主方) F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)	2,500,000.00	
1-01-3	05	04	00	00	90	備用撥款 Dotação provisional		41,559,000.00
1-01-3	05	04	00	00	98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	1,200,000.00	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

分類 Classificação						追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
職能 Funcional	經濟 Económica						
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
1-01-3	07	02	00	00	00	房屋 Habitações	1,500,000.00
1-01-3	07	03	00	00	00	樓宇 Edifícios	8,800,000.00
8-05-1	07	04	00	00	00	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,000,000.00
1-01-3	07	06	00	00	00	各項建設 Construções diversas	9,803,000.00
1-01-3	07	07	00	00	00	農地改良 Melhoramentos fundiários	1,000,000.00
<i>總額 Total</i>						<i>75,412,000.00</i>	<i>75,412,000.00</i>

按本署管理委員會代主席於二零一四年四月十五日作出之批示，並於同月十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，園林綠化部下列員工獲准修改其等散位合同的第三條款：

廖,安——第四職階技術工人，薪俸180點，自二零一四年四月十五日起生效；

梁,弟——第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一四年四月十五日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年六月十三日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，衛生監督部第一職階首席行政技術助理員黃,志賢，獲准修改其編制外合同的第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸275點，自二零一四年五月十一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 15 de Abril de 2014, e presentes na sessão realizada em 17 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SZVJ — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Lio, On, para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 15 de Abril de 2014;

Leong, Tai, para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 15 de Abril de 2014.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 13 de Junho de 2014, e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Wong, Chi In, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, dos SIS — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Maio de 2014.

Fan, Pak Keong, auxiliar, 5.º escalão, dos SCR — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 27.º e 28.º

14/2009號法律第十三條之規定，文化康體部第五職階勤雜人員范，百強，獲准修改其散位合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸160點，自二零一四年七月十一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年六月十六日作出之批示，並於同月二十日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第二百六十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，澳門藝術博物館第二職階首席特級行政技術助理員Gomes, Geraldo Gabriel，獲准修改其散位合同的第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸370點（收取50%之薪俸），自二零一四年七月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲准修改其等散位合同的第三條款：

張，文權——環境衛生及執照部第七職階重型車輛司機，薪俸260點，自二零一四年七月九日起生效。

園林綠化部：

倫，耀龍——第三職階重型車輛司機，薪俸190點，自二零一四年七月十日起生效；

趙，勝權——第六職階勤雜人員，薪俸160點，自二零一四年七月二日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年六月十九日作出之批示，並於同月二十日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，環境衛生及執照部第二職階市政機構首席監督許，貴樂，獲准修改其散位合同的第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸210點，自二零一四年四月三十日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年六月二十日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，衛生監督部下列員工獲准續有關散位合同，為期一年，陳，國好及歐，永強除外，分別續至二零一四年十月十一日及二零一五年七月二日止：

李，炳樂——第三職階市政機構特級監督，薪俸280點，自二零一四年八月十二日起生效；

do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Julho de 2014.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 16 de Junho de 2014, e presentes na sessão realizada em 20 do mesmo mês e ano:

Gomes, Geraldo Gabriel, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, do MAM — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 370 (recebendo a remuneração correspondente a 50%), nos termos dos artigos 27.º, 28.º e 268.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Cheong, Man Kun, para motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260, nos SAL, a partir de 9 de Julho de 2014.

Nos SZVJ:

Lon, Io Long, para motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 10 de Julho de 2014;

Chio, Seng Kun, para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 2 de Julho de 2014.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Junho de 2014, e presente na sessão realizada em 20 do mesmo mês e ano:

Hoi, Kuai Lok, fiscal principal das câmaras municipais, 2.º escalão, dos SAL — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 210, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Abril de 2014.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 20 de Junho de 2014, e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SIS — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, exceptuando Chan, Kuok Hou e Ao, Weng Keong, até 11 de Outubro de 2014 e 2 de Julho de 2015, respectivamente, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lei, Peng Lok, como fiscal especialista das câmaras municipais, 3.º escalão, índice 280, a partir de 12 de Agosto de 2014;

李,榮昌——第八職階輕型車輛司機,薪俸260點,自二零一四年八月十二日起生效;

馮,連發及邱,志強——第七職階技術工人,薪俸240點,皆自二零一四年九月一日起生效;

葉,文華——第六職階技術工人,薪俸220點,自二零一四年八月九日起生效;

戴,偉明、歐,永強、許,志強、黃,振池及梁,北容——第八職階勤雜人員,薪俸200點,皆自二零一四年九月一日起生效;

劉,建湛、吳,廣恆、許,健業、李,安釗、余,寶來、陳,國好、周,富文及鄭,耀明——第七職階勤雜人員,薪俸180點,首位自二零一四年八月九日起生效,其餘自二零一四年九月一日起生效;

蕭,廣生及陳,卓平——第六職階勤雜人員,薪俸160點,分別自二零一四年八月十二日及九月一日起生效;

李,錦明——第五職階勤雜人員,薪俸150點,自二零一四年八月二十二日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年六月二十五日作出之批示,並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,園林綠化部下列員工獲准續有關數位合同,為期一年,楊,雄開及林,適雨除外,分別續至二零一五年一月十四日及六月二十二日止:

戴,漢泉、陳,偉榮及尹,力昌——第三職階重型車輛司機,薪俸190點,皆自二零一四年九月一日起生效;

莫,炳生——第四職階輕型車輛司機,薪俸180點,自二零一四年九月一日起生效;

曹,觀保、梁,弟、黃,翠子、楊,富榮、黎,文高、黃,炳善、黃,維、陳,炳瑞、周,帶根、謝,創元、張,文旺、張,偉容、鍾,志洪、何,正、何,浩、任,志誠、楊,雄開、楊,根培、楊,劍龍、郭,樹金、黎,順華、林,適雨、林,順享、劉,永才、李,執勝、李,容芬、李,錦波、李,季梅、梁,國榮、梁,兆開、伍,景豪、黃,樂、黃,沛森、黃,振鴻、黃,錦祥、陳,錦科、陳,建強、周,錫源、蔣,玉清、許,錦漢、李,有業、梁,樹明、盧,海、吳,耀佳、汪,志超及黃,達庭——第七職階勤雜人員,薪俸180點,首位自二零一四年八月三日起生效,第二位及第三位自二零一四年八月二十一日起生效,其餘自二零一四年九月一日起生效。

Lei, Weng Cheong, como motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, a partir de 12 de Agosto de 2014;

Fong, Lin Fat e Iao, Chi Keong, como operários qualificados, 7.º escalão, índice 240, ambos a partir de 1 de Setembro de 2014;

Ip, Man Wa, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 9 de Agosto de 2014;

Tai, Wai Meng, Ao, Weng Keong, Hui, Chi Keong, Wong, Chan Chi e Leong, Pak, Iong, como auxiliares, 8.º escalão, índice 200, todos a partir de 1 de Setembro de 2014;

Lao, Kin Cham, Ng, Kuong Hang, Hoi, Kin Ip, Lei, On Chio, Yu, Pou Loi, Chan, Kuok Hou, Chao, Fu Man e Kuong, Io Meng, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 9 de Agosto de 2014 para o primeiro e 1 de Setembro de 2014 para os restantes;

Sio, Kuong Sang e Chan, Cheok Peng, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 12 de Agosto e 1 de Setembro de 2014, respectivamente;

Lei, Kam Meng, como auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 22 de Agosto de 2014.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 25 de Junho de 2014, e presentes na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SZVJ — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, exceptuando Ieong, Hong Hoi e Lam, Sek U, até 14 de Janeiro e 22 de Junho de 2015, respectivamente, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Tai, Hon Chun, Chan, Wai Weng e Wan, Lek Cheong, como motoristas de pesados, 3.º escalão, índice 190, todos a partir de 1 de Setembro de 2014;

Mok, Peng Sang, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Chou, Kun Pou, Leong, Tai, Wong, Choi Chi, Ieong, Fu Weng, Lai, Man Kou, Wong, Peng Sin, Wong, Wai, Chan, Peng Soi, Chau, Tai Kan, Che, Chong Un, Cheong, Man Wong, Cheong, Wai Iong, Chong, Chi Hong, Ho, Cheng, Ho, Hou, Iam, Chi Seng, Ieong, Hong Hoi, Ieong, Kan Pui, Ieong, Kim Long, Kok, Su Kam, Lai, Son Wa, Lam, Sek U, Lam, Son Heong, Lao, Weng Choi, Lei, Chap Seng, Lei, Iong Fan, Lei, Kam Po, Lei, Kuai Mui, Leong, Kuok Weng, Leung, Sio Hoi, Ng, Keng Hou, Wong, Lok, Vong, Luís Gonzaga, Wong, Chan Hong, Wong, Kam Cheong, Chan, Kam Fo, Chan, Kin Keong, Chao, Sek Un, Cheong, Iok Cheng, Hoi, Kam Hon, Lei, Iao Ip, Leong, Si Weng, Lou, Hoi, Ng, Io Kai, Wong, Chi Chio e Wong, Tat Teng, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 3 de Agosto de 2014 para o primeiro, 21 de Agosto de 2014 para o segundo e terceiro e 1 de Setembro de 2014 para os restantes.

二零一四年七月十八日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 18 de Julho de 2014. — O Presidente do Conselho de Administração, Vong Iao Lek.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年七月十八日作出的批示：

(一) 民政總署第一職階首席特級行政技術助理員張利加，退休及撫卹制度會員編號24805，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一四年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的255點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海事及水務局第四職階首席海事人員鄭定銓，退休及撫卹制度會員編號23108，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一四年七月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的320點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海事及水務局第三職階首席海事人員羅廣華，退休及撫卹制度會員編號23388，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零一四年七月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的295點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Julho de 2014:

1. Cheong Lei Ka Henrique, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 24805 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 255 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Kuong Teng Chun, pessoal marítimo principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de subscritor 23108 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Julho de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 320 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Lo Kuong Wa, pessoal marítimo principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de subscritor 23388 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Julho de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 295 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

按照行政法務司司長於二零一四年七月二十一日作出的批示：

(一) 海關第四職階首席關員葉展能，退休及撫卹制度會員編號33642，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第三職階警長梁有合，退休及撫卹制度會員編號50750，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的480點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員崔大啤，退休及撫卹制度會員編號50245，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長彭志強，退休及撫卹制度會員編號50890，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Julho de 2014:

1. Ip Chin Nang, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 33642 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do estatuto referido, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Iao Hap, chefe, 3.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 50750 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 480 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Choi Tai Pi, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 50245 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Pang Chi Keong, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 50890 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do

《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年七月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第二職階警長劉永昌，退休及撫卹制度會員編號51594，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年七月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的450點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一四年七月十八日作出的批示：

文化局輕型車輛司機林錦棠，供款人編號6007218，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零一四年六月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署高級技術員麥振剛，供款人編號6122548，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一四年七月二十一日作出的批示：

衛生局主治醫生程海麗，供款人編號6054100，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間

Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Julho de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Francisco Lao, chefe, 2.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 51594 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Julho de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 450 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Julho de 2014:

Lam Kam Tong, motorista de ligeiros do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6007218, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Junho de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Mak Chan Kong, técnico superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6122548, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 – fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Julho de 2014:

Cheng Hoi Lai, médica assistente dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6054100, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2014, nos termos

滿十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十九。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

財政局技術輔導員鄒有良，供款人編號6113875，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一四年五月十六日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

二零一四年七月二十四日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一四年六月十三日之批示：

黃淑慧碩士、蔡莉莉碩士及伍尚偉碩士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項之規定，聯同十月十一日第57/99/M號法令核准之《澳門行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項之規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階首席高級技術員之職務，薪俸點為565，自二零一四年五月二十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年六月十六日之批示：

徐寶群——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第三職階特級行政技術助理員之職務，自二零一四年八月十二日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一四年六月十七日之批示：

龔鈞華學士，本局散位合同第一職階二等高級技術員——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階

do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 79% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 18 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Chau Iao Leong, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 6113875, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Maio de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 24 de Julho de 2014. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Junho de 2014:

Mestres Vong Sok Wai, Choi Lei Lei e Ng Sheung Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 25 de Maio de 2014.

Por despacho do signatário, de 16 de Junho de 2014:

Choi Pou Kuan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Agosto de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Junho de 2014:

Licenciada Kong Kuan Wa, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M,

二等高級技術員之職務，為期一年，自二零一四年八月五日起生效。

歐陽詩雅、何永堅及麥嘉琳——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項之規定，聯同十月十一日第57/99/M號法令核准之《澳門行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階一等技術輔導員之職務，薪俸點為320，自二零一四年五月二十五日起生效。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條及第七條之規定，以定期委任方式委任黃兆筠碩士擔任本局對外貿易處處長，自二零一四年八月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——黃兆筠碩士憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任本局對外貿易處處長一職。

2. 學歷：

——澳門大學——工商管理學士學位（主修會計）；

——香港理工大學——專業會計碩士學位；

——中華人民共和國北京大學和國家行政學院——公共管理碩士學位。

3. 職業培訓：

——中層公務人員基本培訓課程研修班；

——公務人員基本培訓課程；

——中層公務員管理技巧發展課程；

——葡語課程第二單元；

——中文演講辭寫作技巧。

4. 專業簡歷：

——2005.07.03開始擔任經濟局以編制外合同任用的高級技術員；

——2013.08.01至今獲指定以代任制度擔任經濟局對外貿易處處長的職務。

de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Agosto de 2014.

Ao Ieong Si Nga, Ho Weng Kin e Mak Ka Lam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 25 de Maio de 2014.

Mestre Wong Sio Kuan — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão do Comércio Externo destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas a estes Serviços;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão do Comércio Externo por parte da mestre Wong Sio Kuan, a que se demonstra pelo seguinte *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— «Bachelor of Business Administration (Majoring in Accounting)» da Universidade de Macau;

— «Master of Professional Accounting» da «The Hong Kong Polytechnic University»;

— 中華人民共和國北京大學及國家行政學院——公共管理碩士學位。

3. Formação profissional:

— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermediário;

— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;

— Língua Portuguesa — Módulo 2;

— Curso de Técnicas de Redacção de Discursos em Língua Chinesa.

4. Currículo profissional:

— Ingresso na Direcção dos Serviços de Economia em 3 de Julho de 2005, exercendo funções de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro;

— De 1 de Agosto de 2013 até presente: designada para exercer as funções de chefe da Divisão do Comércio Externo da Direcção dos Serviços de Economia, em regime de substituição

摘錄自簽署人於二零一四年六月二十三日之批示：

梁慧敏碩士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階顧問高級技術員之職務，自二零一四年八月十七日起生效。

二零一四年七月二十四日於經濟局

局長 蘇添平

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一四年五月十二日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，何艷媚因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任公證處處長的定期委任自二零一四年七月二十九日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一四年六月十六日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合同方式聘用陳微在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，為期一年，自二零一四年六月十六日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一四年六月二十三日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改Ricardo Jorge Teixeira Santos及馬可欣在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席技術輔導員的薪俸點350的薪俸，自二零一四年七月二日起生效。

二零一四年七月十八日於財政局

局長 江麗莉

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年七月三日作出的批示：

蔡嘉儀，為本局第一職階首席高級技術員，屬編制外合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以

Por despacho do signatário, de 23 de Junho de 2014:

Mestre Leung Vai Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Agosto de 2014.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 24 de Julho de 2014. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Maio de 2014:

Ho Im Mei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Notariado destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções, a partir de 29 de Julho de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Junho de 2014:

Chan Mei — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Junho de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Junho de 2014:

Ricardo Jorge Teixeira Santos e Ma Ho Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Julho de 2014.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Julho de 2014. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Julho de 2014:

Choi Ka I, técnica superior principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a

及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改有關合同第三條款，轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一四年七月二十五日起生效。

Elsa do Rosário Rodrigues Merca de Figueiredo，為本局第二職階顧問高級技術員，屬編制外合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，並以附註方式修改有關合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零一四年九月一日起生效。

聲 明

為著應有之效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（二）項之規定，本局資訊系統管理組組長李秉勳自二零一四年八月十七日起以定期委任方式在電信管理局擔任資訊科技發展處處長，而其以定期委任方式在本局擔任組長的職務將自動終止。

二零一四年七月二十一日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

勞 工 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年五月十二日、五月二十七日及六月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款的規定，修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同，日期、職務和薪俸點分別如下：

梁貴珠、林寶輝、蘇兆祥、林艷琮、黃傑新及王康，自二零一四年五月二十二日起改為擔任第二職階首席高級技術員職務，薪俸點為565點；

何堅忠、王練紅、張璋、龐萬潮、卓倩芝、余健東、謝少江、蘇文靜、麥敬英、李錫樵、譚凱勁、梁家裕、謝晉昌、鄭崑慧、楊

cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 565, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Julho de 2014.

Elsa do Rosário Rodrigues Merca de Figueiredo, técnica superior assessora, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 650, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, cessará automaticamente a comissão de serviço de Celestino Lei, como chefe de Sector de Administração do Sistema Informático da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, por motivo de nomeação em comissão de serviço como chefe da Divisão de Desenvolvimento das Tecnologias da Informação da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, a partir de 17 de Agosto de 2014.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 21 de Julho de 2014. — A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 e 27 de Maio e 16 de Junho de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os contratos além do quadro, pela data, categoria e índice a cada um indicados para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Leong Kuai Chu, Lam Pou Fai, Sou Sio Cheong, Lam Im Keng, Wong Kit Sun e Wong Hong, para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 22 de Maio de 2014;

Ho Kin Chong, Betty Wong, Cheung Wai, Pong Man Chio, Cheok Sin Chi, Iu Kin Tong, Che Sio Kong, Sou Man Cheng, Mak Keng Ieng, Lei Seak Chio, Tam Hoi Keng, Leong Ka U,

寶霞、林俐、陳嘉豪、蔡豪昌、黃慧茵及林輝，自二零一四年四月二十四日起改為擔任第二職階一等高級技術員職務，薪俸點為510點；

李華煜、余業強、馮超賢、馮煒良、莊欣欣、陳淑敏、余麗芳、林瑞梅及林寶珠，自二零一四年五月七日起改為擔任第二職階一等技術員職務，薪俸點為420點；

鄭慕清、劉翠梨及李詩茵，自二零一四年五月二十八日起改為擔任第二職階首席技術輔導員職務，薪俸點為365點；

李榮輝、溫靜、姚碧蘭、黃俏群、林發枝、張建榮、關儲碩、朱愛英、梁結貞、張卓珊、蔡麗柔、張敬良、黃文政、潘偉成、黎永泰、陳素心及練慧春，自二零一四年五月二十二日起改為擔任第二職階一等技術輔導員職務，薪俸點為320點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年五月二十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條第三款的規定，自二零一四年五月二十二日起以附註方式修改麥明添及侯榮富在本局擔任職務的編制外合同條款第三條，轉為收取第二職階一等技術輔導員的320點薪俸，另將該合同自二零一四年五月二十七日起續期一年。

摘錄自局長於二零一四年六月五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，何潤彬在本局擔任職務的散位合同續期一年，續聘擔任第六職階輕型車輛司機職務，薪俸點為220點，自二零一四年七月二十四日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年六月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條的規定，自二零一四年八月一日起以附註方式修改方陳艷玲在本局擔任職務的散位合同條款第三條款，轉為收取第三職階勤雜人員的130點薪俸，另將該合同自二零一四年八月二日起續期一年。

二零一四年七月二十二日於勞工事務局

局長 黃志雄

Che Chon Cheong, Kong Kuan Wai, Ieong Pou Ha, Lam Lei, Chan Ka Hou, Choi Hou Cheong, Wong Vai Ian e Lam Fai, para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 24 de Abril de 2014;

Lei Wa Iok, Yu Ip Keong, Fong Chio In, Fung Wai Leong, Chong Ian Ian, Chan Sok Man, U Lai Fong, Lam Soi Mui e Lam Pou Chu, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 7 de Maio de 2014;

Cheang Mou Cheng, Lao Choi Lei e Lei Si Ian, para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 28 de Maio de 2014;

Lei Weng Fai, Wan Cheng, Io Pek Lan, Wong Chio Kuan, Lam Fat Chi, Cheong Kin Weng, Kuan Chu Shek, Chu Oi Ieng, Leong Kit Cheng, Cheong Cheok San, Choi Lai Iao, Cheong Keng Leong, Wong Man Cheng, Pun Wai Seng, Lai Weng Tai, Chan Sou Sam e Lin Wai Chon, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 22 de Maio de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Maio de 2014:

Mak Meng Tim e Hao Weng Fu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, a partir de 22 de Maio de 2014, e renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Maio de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Junho de 2014:

Ho Ion Pan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Julho de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Junho de 2014:

Fong Chan Im Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, a partir de 1 de Agosto de 2014, e renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 27.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Agosto de 2014.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 22 de Julho de 2014. — O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

根據簽署人於二零一四年六月十七日作出的批示：

應馮笑明之要求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員職務之編制外合同自二零一四年七月十七日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一四年六月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列工作人員的編制外合同按下指職務及日期續期一年：

殷鈺敏學士及李寶萍學士，第一職階首席高級技術員，自二零一四年七月二十二日起生效；

簡沛威，第一職階一等技術員，自二零一四年七月二十六日起生效；

Kong Siu Fong Nelson，第二職階二等技術員，自二零一四年七月二十六日起生效；

鄭嘉敏、Ricardo Miguel Dias Colaço、梁滿庭、徐肇鏗、Albano José Alves、馬婉君、何秀虹、Francisco Paulo Jaque Correia、何禮賢、Ricardo José Batalha、林紫君、尹國開、蘇麗萍、Nuno Pereira Tang、李家欣、曹偉康、Jaqueline da Silva Lei、葉文俊、陳麗霞、蔡錦洪、鄭芷葦、關佩珊、Sandra Maria Sales Crestejo、楊少陽、鄭麗雲及繆樺，第一職階一等行政技術助理員，首兩位分別自二零一四年七月三十日及七月二十七日起生效，其餘自二零一四年七月二十一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年七月三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局會計科科長余敬方因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一四年九月二十二日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律第十三條一款二)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改伍安璐編制外合同的第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點510，自二零一四年七月三十一日起生效。

二零一四年七月二十四日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 17 de Junho de 2014:

Fung Shiao Ming — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Direcção de Serviços, a partir de 17 de Julho de 2014.

Por despachos do signatário, de 23 de Junho de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e data a cada um indicadas, para exercerem funções nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Licenciadas Ian I Man e Lei Pou Peng, como técnicas superiores principais, 1.º escalão, a partir de 22 de Julho de 2014;

Kan Pui Wai, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 26 de Julho de 2014;

Kong Siu Fong Nelson, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Julho de 2014.

Cheang Ka Man, Ricardo Miguel Dias Colaço, Leung Mun Ting, Choi Sio Hang, Albano José Alves, Ma Un Kuan, Ho Sau Hung, Francisco Paulo Jaque Correia, Ho Lai Yin, Ricardo José Batalha, Lam Chi Kuan, Van Kuok Hoi, Sou Lai Peng, Nuno Pereira Tang, Lei Ka Ian, Chou Wai Hon Ricardo, Jaqueline da Silva Lei, Ip Man Chon, Chan Lai Ha, Choi Kam Hung, Cheang Chi Teng, Kwan Pui San, Sandra Maria Sales Crestejo, Ieong Sio Ieong, Cheang Lai Van e Mio Wa, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 30 e 27 de Julho para os dois primeiros e 21 de Julho de 2014 para os restantes.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Julho de 2014:

Iu Keng Fong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Contabilidade desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 22 de Setembro de 2014, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Ng On Lou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior da 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Julho de 2014.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 24 de Julho de 2014. — O Director, Manuel Joaquim das Neves.

消費者委員會**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年七月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改盧淑敏在本會擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員職級的薪俸點320點，自二零一四年八月十四日起生效。

二零一四年七月十八日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

澳門保安部隊事務局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一四年七月十六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律之規定，自二零一四年七月三十日起，以附註方式修改本局與第二職階二等技術員（資訊範疇）施金釵簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階一等技術員（資訊範疇），並收取薪俸點400之薪酬。

二零一四年七月二十一日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

治安警察局**批示摘錄**

就第237/2012號紀律程序，保安司司長行使第122/2009號行政命令及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所賦予的權限，以及根據第6/1999號行政法規第四條第二款所指之附件，按該通則第二百三十八條第二款f)項結合第二百四十條c)項所規定，於二零一四年六月十七日作出批示，決定對治安警察局警員冼志榮，編號：228041，處以撤職處分，由二零一四年六月十八日起執行。

就第192/2013號紀律程序，保安司司長行使第122/2009號行政命令及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所賦予的權限，以及根據第6/1999號行政法規第四條第二款所指

CONSELHO DE CONSUMIDORES**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Julho de 2014:

Lou Sok Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, nível 4, índice 320, neste Conselho, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», a partir de 14 de Agosto de 2014.

Conselho de Consumidores, aos 18 de Julho de 2014. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Julho de 2014:

Si Kam Chai, técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, área de informática, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, área de informática, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.^o 14/2009, a partir de 30 de Julho de 2014.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Julho de 2014. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Junho de 2014, exarado no uso das competências conferidas pela Ordem Executiva n.^o 122/2009 e pelo artigo 211.^o do EMFSM, e, ainda, ao Anexo do artigo 4.^o, n.^o 2, do Regulamento Administrativo n.^o 6/1999, respeitante ao Processo Disciplinar n.^o 237/2012, punido o guarda n.^o 228 041, Sin Chi Weng, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos do artigo 238.^o, n.^o 2, alínea f), conjugado com o artigo 240.^o, alínea c), do referido estatuto, a partir de 18 de Junho de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Junho de 2014, exarado no uso das competências conferidas pela Ordem Executiva n.^o 122/2009 e pelo

之附件，按該通則第二百三十八條第二款i) 項結合第二百四十條c) 項的規定，於二零一四年六月十七日作出批示，決定對治安警察局首席警員，編號：129931，蕭冠明，處以撤職處分，由二零一四年六月十八日起執行。

就第289/2013號紀律程序，保安司司長行使第122/2009號行政命令及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所賦予的權限，以及根據第6/1999號行政法規第四條第二款所指之附件，按該通則第二百三十八條第二款f) 項結合第二百四十條c) 項的規定，於二零一四年六月十七日作出批示，決定對治安警察局警員，編號：247981，勞其樂，處以撤職處分，由二零一四年六月十八日起執行。

摘錄自保安司司長於二零一四年七月八日作出的第143/2014號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定，批准治安警察局警員編號146981李卓健，由二零一四年五月六日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一四年七月八日作出的第144/2014號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定，批准治安警察局警員編號203981黃漢森，由二零一四年五月二十日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一四年七月八日作出的第146/2014號批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第e) 項之規定，治安警察局警員編號158951江貫達，由二零一四年六月二十七日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一四年七月八日作出的第147/2014號批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第e) 項之規定，治安警察局警員編號151981黃國生，由二零一四年六月一日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一四年七月十四日作出的第151/2014號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定，批准治安警察局警員編號232981譚國強，由二零一四年五月七日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零一四年七月二十一日於治安警察局

局長 馬耀權警務總監

artigo 211.º do EMFSM, e, ainda, ao Anexo do artigo 4.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 192/2013, punido o guarda principal n.º 129 931, Sio Kun Meng, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos do artigo 238.º, n.º 2, alínea i), conjugado com o artigo 240.º, alínea c), do referido estatuto, a partir de 18 de Junho de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Junho de 2014, exarado no uso das competências conferidas pela Ordem Executiva n.º 122/2009 e pelo artigo 211.º do EMFSM, e, ainda, ao Anexo do artigo 4.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 289/2013, punido o guarda n.º 247 981, Lo Ki Lok, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos do artigo 238.º, n.º 2, alínea f), conjugado com o artigo 240.º, alínea c), do referido estatuto, a partir de 18 de Junho de 2014.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 143/2014, de 8 de Julho de 2014:

Lei Cheok Kin, guarda n.º 146 981, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos do artigo 97.º do EMFSM, em vigor, a partir de 6 de Maio de 2014.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 144/2014, de 8 de Julho de 2014:

Wong Hon Sam, guarda n.º 203 981, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos do artigo 97.º do EMFSM, em vigor, a partir de 20 de Maio de 2014.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 146/2014, de 8 de Julho de 2014:

Kong Kun Tat, guarda n.º 158 951, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 27 de Junho de 2014.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 147/2014, de 8 de Julho de 2014:

Wong Kuok Sang, guarda n.º 151 981, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 1 de Junho de 2014.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 151/2014, de 14 de Julho de 2014:

Tam Kuok Keong, guarda n.º 232 981, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos do artigo 97.º do EMFSM, em vigor, a partir de 7 de Maio de 2014.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 21 de Julho de 2014. — O Comandante, *Ma Io Kun*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一四年六月十八日作出的批示：

蕭宇培、區穎芝及張健恆，司法警察局確定委任之第二職階一等高級技術員。在刊登於二零一四年六月十一日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名至第三名。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階首席高級技術員。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，梁小燕在本局擔任第三職階特級技術輔導員職務的編制外合同，自二零一四年九月三日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，羅致浩在本局擔任第一職階首席行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一四年九月七日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，黃少秋在本局擔任第四職階技術工人職務的散位合同，自二零一四年九月一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，朱啟華及梁慶餘在本局擔任第三職階技術工人職務的散位合同，自二零一四年九月一日起續期一年。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(一)項及第四款，聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，以附註形式修改本局與李智錦及黃群業簽訂的散位合同第三條款，自二零一四年二月一日起，更改為第二職階重型車輛司機，薪俸為現行薪俸表之180點，並自二零一四年八月一日起續期一年。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Junho de 2014:

Sio U Pui, Au Vangee Wingchee e Cheong Kin Hang, técnicos superiores de 1.^a classe, 2.^o escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, classificados do 1.^o ao 3.^o lugares no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 24/2014, II Série, de 11 de Junho — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.^o escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.^o, 20.^o, n.º 1, alínea a), e 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.^o, n.º 1, e 20.^o da Lei n.º 5/2006, e 24.^o, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Leong Siu In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 3.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.^o, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 3 de Setembro de 2014.

Lo Chi Hou — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo principal, 1.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.^o, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 7 de Setembro de 2014.

Wong Sio Chao — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 4.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.^o, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.^o, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Chu Kai Va e Leong Heng U — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como operários qualificados, 3.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.^o, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.^o, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Lei Chi Kam e Wong Kuan Ip — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos respectivos contratos de assalariamento para motoristas de pesados, 2.^o escalão, índice 180, nesta Polícia, a partir de 1 de Fevereiro de 2014, e renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2014, nos termos dos artigos 13.^o, n.ºs 2, alínea l), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 27.^o, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.^o, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.^o, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M.

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款, 聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條, 以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定, 馮燕琼與本局簽訂的散位合同自二零一四年八月十六日起續期一年, 並以附註形式修改合同第三條款, 更改為第三職階勤雜人員, 薪俸為現行薪俸表130點。

摘錄自本人於二零一四年六月二十日作出的批示:

盧貴芳, 以散位合同方式在本局擔任第二職階技術工人。應其要求, 自二零一四年七月十七日起解除與本局簽訂的合同。

更正

摘錄自保安司司長於二零一四年六月十一日作出的批示:

根據第14/2009號法律第十三條第二款(一)項及第四款, 第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項及第一百三十五條第一款及第二款, 聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條, 以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定, 洪雪英、歐陽少泳、袁倩及李仍樂與本局簽訂的散位合同以附註形式修改合同第三條款, 更改為第二職階勤雜人員, 薪俸為現行薪俸表之120點, 現更正由二零一三年十二月十二日起生效。

二零一四年七月二十五日於司法警察局

局長 黃少澤

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一四年一月二十八日作出的批示:

陳明藩, 澳門監獄第四職階首席警員, 屬確定委任, 因自願退休而離職, 由二零一四年七月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年六月九日作出的批示:

司徒慧珠, 澳門監獄第一職階一等高級技術員, 屬編制外合同, 應其要求自二零一四年七月二十三日起終止其合同。

摘錄自保安司司長於二零一四年六月二十日作出的批示:

吳銳安碩士, 澳門監獄監務事務廳廳長及黃妙玲學士, 組織、資訊及資源管理廳廳長, 屬定期委任——根據第15/2009號

Fong In Keng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 16 de Agosto de 2014.

Por despacho do signatário, de 20 de Junho de 2014:

Lou Kuai Fong, operária qualificada, 2.º escalão, assalariada, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 17 de Julho de 2014.

Rectificação

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Junho de 2014:

Hong Sut Ieng, Ao Ieong Sio Weng, Un Sin e Lei Ieng Lok — rectificada a alteração, por averbamento, à cláusula 3.^a dos respectivos contratos de assalariamento para auxiliares, 2.º escalão, índice 120, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, 118.º, n.º 2, alínea a), e 135.º, n.ºs 1 e 2, do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 12 de Dezembro de 2013.

Polícia Judiciária, aos 25 de Julho de 2014. — O Director, Wong Sio Chak.

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Janeiro de 2014:

Chan Meng Fan, guarda principal, 4.º escalão, em nomeação definitiva, deste Estabelecimento Prisional — desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 17 de Julho de 2014.

Por despacho do signatário, de 9 de Junho de 2014:

Si Tou Wai Chi, técnica superior de 1.^a classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 23 de Julho de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Junho de 2014:

Mestre Ng Ioi On e licenciada Wong Mio Leng — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, como chefes do Departamento de Assuntos Prisionais e do Departamento de

法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，由二零一四年十月一日起生效。

何少薇碩士，澳門監獄社會援助、教育及培訓處處長及曾文威學士，組織及資訊處處長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，由二零一四年十月一日起生效。

摘錄自澳門監獄組織、資訊及資源管理廳代廳長於二零一四年七月七日作出的批示：

楊忠仁及施聰玲，澳門監獄第一職階一等技術輔導員——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為320點，分別自二零一四年七月十三日及七月二十日起生效。

何暉妍，澳門監獄第二職階顧問高級技術員——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第三職階，薪俸點為650點，自二零一四年七月十六日起生效。

歐陽家寧，澳門監獄第一職階一等技術員——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為420點，自二零一四年七月二十日起生效。

胡敏婷，澳門監獄第一職階一高等級技術員——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，轉為所屬職級之第二職階，薪俸點為510點，自二零一四年七月二十五日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一四年七月九日作出的批示：

劉婉薇，澳門監獄第二職階二等技術員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通

Organização, Informática e Gestão de Recursos, respectivamente, do EPM, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Mestre Ho Sio Mei e licenciado Chang Man Wai — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, como chefes da Divisão de Apoio Social, Educação e Formação e da Divisão de Organização e Informática, respectivamente, do EPM, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Por despachos da chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, substituta, de 7 de Julho de 2014:

Ieong Chong Ian e Si Chong Leng, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 e 20 de Julho de 2014, respectivamente.

Ho Fai In, técnica superior assessora, 2.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 650, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Julho de 2014.

Ao Ieong Ka Neng, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 420, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Julho de 2014.

Wu Man Teng, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 510, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Julho de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Julho de 2014:

Lao Un Mei, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do

則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，改為第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自二零一四年七月十六日起（簽署附註之日）生效。

劉家寶，澳門監獄第二職階二等高級技術員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，改為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自二零一四年七月十七日起（簽署附註之日）生效。

摘錄自保安司司長於二零一四年七月十五日作出的批示：

Carlos Manuel Lopes Malvas，澳門監獄第四職階首席顧問高級技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，並參閱《澳門特別行政區基本法》第九十八條、第1/1999號法律《回歸法》第三條第三款及附件二第二款所指的八月二十四日第60/92/M號法令的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一四年八月一日起生效。

Maria Eugenia Magalhães Falcão da Gama Pombeiro，澳門監獄第四職階首席特級技術輔導員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，並參閱《澳門特別行政區基本法》第九十八條、第1/1999號法律《回歸法》第三條第三款及附件二第二款所指的八月二十四日第60/92/M號法令的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一四年八月一日起生效。

余家凱、陳華富、曹家俊、鄧仲庭、林偉業、凌惠婷、黃家明、謝旺發、陳安娜、張勁光、馬浩然、毛詠欣、鄧松齡、陳嬌賢、胡振浩、丁凱欣、梁家麒、區雪麗、李德偉及鄧子傑，澳門監獄人員編制內警員，按照刊登於二零一四年六月二十五日在第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》的各項甄選考核得分的成績名單中，分別排名第一至二十名，並根據第13/2006號行政法規第二十五條第一款之規定，獲錄取修讀在二零一四年八月至十二月期間進行之澳門監獄晉升首席警員職級培訓課程。

聲明

本監獄第三職階警員方正隆，屬確定委任，根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號

Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Julho de 2014 (data de assinatura do averbamento).

Lau Fatima, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Julho de 2014 (data de assinatura do averbamento).

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Julho de 2014:

Carlos Manuel Lopes Malvas, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, artigo 98.º da Lei Básica da RAEM e 3.º, n.ºs 3 e 2, do Anexo II ao qual se refere o Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, ambos da Lei n.º 1/1999 (Lei de Reunificação), a partir de 1 de Agosto de 2014.

Maria Eugenia Magalhães Falcão da Gama Pombeiro, adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, artigos 98.º da Lei Básica da RAEM e 3.º, n.ºs 3 e 2, do Anexo II ao qual se refere o Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, ambos da Lei n.º 1/1999 (Lei de Reunificação), a partir de 1 de Agosto de 2014.

U Ka Hoi, Chan Wa Fu, Chou Ka Chon, Tang Chong Teng, Lam Vai Ip, Leng Wai Teng, Vong Ka Meng, Che Wong Fat, Chan On Na, Cheong Keng Kuong, Ma Ho Yin, Mou Weng Ian, Tang Chong Leng, Chan Kio In, Wu Chan Hou, Teng Hoi Ian, Leong Ka Kei, Ao Suet Lai, Lei Tak Wai e Tang Chi Kit, guardas do quadro de pessoal do EPM, classificados, respectivamente de 1 a 20, nas provas de selecção para a frequência do curso de formação para promoção à categoria de guarda principal do EPM, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 26/2014, II Série, de 25 de Junho, e nos termos do artigo 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/2006, a partir de Agosto até Dezembro de 2014.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Fong Cheng Long, guarda, 3.º escalão, de nomeação definitiva, cessa as suas funções neste Estabelecimento Prisional, nos termos do artigo 45.º

法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，自二零一四年七月四日起終止在本監獄的職務。

特此聲明。

二零一四年七月二十三日於澳門監獄

獄長 李錦昌

do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, em vigor, a partir de 4 de Julho de 2014.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 23 de Julho de 2014. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

消防局

批示摘錄

按照二零一四年七月十日第149/2014號保安司司長批示：

根據第168/2014號行政長官批示及十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條第二款及第九十八條a)項之規定，批准消防局消防總長編號401961，李盤志由二零一四年七月十七日至二零一五年七月十六日，維持“附於編制”狀況。

按照二零一四年七月十四日第152/2014號保安司司長批示：

下列消防局人員自二零一四年七月二十三日起，因獲確定委任為司法警察局編制內第一職階二等刑事偵查員而脫離消防局：

消防員 編號 415071 鄒文傑

按照二零一四年七月十四日第153/2014號保安司司長批示：

下列消防局人員自二零一四年七月四日起，因獲確定委任為司法警察局編制內第一職階二等刑事偵查員而脫離消防局：

消防員 編號 417071 鄭嘉恆

" 編號 451091 劉文軒

二零一四年七月二十二日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

CORPO DE BOMBEIROS

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 149/2014, de 10 de Julho de 2014:

Autorizo o chefe principal n.º 401 961, Lei Pun Chi, do Corpo de Bombeiros, a manter a sua situação de «adido ao quadro», por Despacho do Chefe do Executivo n.º 168/2014 e nos termos dos artigos 71.º, n.º 2, e 98.º, alínea a), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a partir de 17 de Julho de 2014 a 16 de Julho de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 152/2014, de 14 de Julho de 2014:

O pessoal abaixo indicado — abatido ao efectivo do Corpo de Bombeiros, por ter sido nomeado, definitivamente, como investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro da Polícia Judiciária, a partir de 23 de Julho de 2014:

Bombeiro n.º 415 071 Chao Man Kit

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 153/2014, de 14 de Julho de 2014:

O pessoal abaixo indicado — abatido ao efectivo do Corpo de Bombeiros, por ter sido nomeado, definitivamente, como investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro da Polícia Judiciária, a partir de 4 de Julho de 2014:

Bombeiro n.º 417 071 Cheang Ka Hang

» n.º 451 091 Lao Man Hin

Corpo de Bombeiros, aos 22 de Julho de 2014. — O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

衛生局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一四年四月十七日作出的批示：

忻菁，為本局個人勞動合同第三職階顧問醫生，自二零一四年七月十八日起獲續約一年。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 17 de Abril de 2014:

Xin Jing, médico consultor, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 18 de Julho de 2014.

摘錄自行政長官於二零一四年四月二十五日作出的批示：

Magda Maria Pais Albuquerque Costa da Silva, 為本局個人勞動合同第一職階顧問診療技術員, 由二零一四年五月二日起獲續約一年, 並更改合同第四條款第一項, 轉為第二職階顧問診療技術員。

摘錄自行政長官於二零一四年五月十三日作出的批示：

Pedro Manuel Oliveira e Sousa de Albergaria Resende, 為本局個人勞動合同第三職階顧問醫生, 由二零一四年六月十八日起獲續約一年, 並更改合同第四條款第一項, 轉為第四職階顧問醫生。

摘錄自行政長官於二零一四年五月二十一日作出的批示：

De Castro Candeias Sousa, Maria Celeste, 為本局個人勞動合同第四職階高級護士, 自二零一四年八月一日起獲續約一年。

Mesquita dos Santos Sousa, Hermínio, 為本局個人勞動合同第四職階專科護士, 自二零一四年八月一日起獲續約一年。

張翼飛, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一四年七月二十六日起獲續約一年。

摘錄自行政長官於二零一四年五月二十七日作出的批示：

Marques Pedrosa, Maria do Rosário, 為本局個人勞動合同第三職階顧問診療技術員, 自二零一四年八月一日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零一四年五月二十八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定, 本局第一職階特級行政技術助理員伍樹佳的編制外合同續期, 由二零一四年八月一日起續約至二零一四年八月三十日。

摘錄自行政長官於二零一四年五月二十九日作出的批示：

De Pinho Pereira, António, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生, 自二零一四年六月三日起獲續約至二零一四年十二月二日。

摘錄自局長於二零一四年六月十八日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定, 本局臨時委任第三職階一等藥劑師何嘉英, 獲確定委任

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 25 de Abril de 2014:

Magda Maria Pais Albuquerque Costa da Silva, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 4.ª, alínea I), do mesmo contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 2.º escalão, a partir de 2 de Maio de 2014.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 13 de Maio de 2014:

Pedro Manuel Oliveira e Sousa de Albergaria Resende, médico consultor, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 4.ª, alínea I), do mesmo contrato com referência à categoria de médico consultor, 4.º escalão, a partir de 18 de Junho de 2014.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 21 de Maio de 2014:

De Castro Candeias Sousa, Maria Celeste, enfermeira-graduada, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Mesquita dos Santos Sousa, Hermínio, enfermeiro-especialista, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Zhang Yifei, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 26 de Julho de 2014.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 27 de Maio de 2014:

Marques Pedrosa, Maria do Rosário, técnica de diagnóstico e terapêutica assessora, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 28 de Maio de 2014:

Ng Su Kai, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, de 1 de Agosto de 2014 a 30 de Agosto de 2014.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 29 de Maio de 2014:

De Pinho Pereira, António, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços renovado o mesmo contrato, de 3 de Junho de 2014 a 2 de Dezembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Junho de 2014:

Ho Ka Ieng, farmacêutico de 1.ª classe, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente

出任該職位，自二零一四年一月二十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第二職階顧問醫生陳思偉及李君溢，獲確定委任出任該職位，自二零一四年六月二十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第三職階主治醫生黃立平，獲確定委任出任該職位，自二零一四年六月二十六日起生效。

摘錄自局長於二零一四年六月二十六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第三職階主治醫生王威立，獲確定委任出任該職位，自二零一四年五月十五日起生效。

摘錄自局長於二零一四年六月三十日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第一職階一級護士廖美玲，獲確定委任出任該職位，自二零一四年七月十一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第一職階一級護士馮彩萍及郭巧慧，獲確定委任出任該職位，自二零一四年七月十二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第一職階一級護士李偉玲，獲確定委任出任該職位，自二零一四年七月十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年七月一日之批示：

鄭成業——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一四年九月三十日起，以定期委任方式，續任為本局一般衛生護理副體系副局長，為期一年。

摘錄自局長於二零一四年七月八日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第三職階主治醫生莫家寶，獲確定委任出任該職位，自二零一四年八月十四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第三職階主治醫生葉志達、葉家雄及李德明，獲確定委任出任該職位，自二零一四年八月十四日起生效。

te, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Janeiro de 2014.

Chan Si Wai e Lei Kuan Iat, médicos consultores, 2.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Junho de 2014.

Wong Lap Peng, médico assistente, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Junho de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Junho de 2014:

Wong Wai Lap, médico assistente, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Maio de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Junho de 2014:

Lio Mei Leng, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Julho de 2014.

Fong Choi Peng e Kwok Hau Wai, enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Julho de 2014.

Lei Wai Leng, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Julho de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Julho de 2014:

Cheang Seng Ip — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector dos Cuidados de Saúde Generalizados destes Serviços, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, ao abrigo dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 30 de Setembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Julho de 2014:

Mok Ka Pou, médico assistente, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Agosto de 2014.

Ip Chi Tat, Ip Kar Hung e Li Tak Ming, médicos assistentes, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Agosto de 2014.

摘錄自局長於二零一四年七月十一日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第三職階主治醫生黃如冰，獲確定委任出任該職位，自二零一四年七月二十四日起生效。

按照副局長於二零一四年七月十四日之批示：

核准向健寧有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“永利藥業”准照，編號為第248號以及其營業地點為澳門海邊新街47號中勝大廈B座地下及閣仔，地址位於澳門南灣大馬路265號金麗閣7樓A。

(是項刊登費用為 \$362.00)

摘錄自局長於二零一四年七月十七日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第五職階一級護士楊少明，獲確定委任出任該職位，自二零一三年八月十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第三職階主治醫生梁亦好，獲確定委任出任該職位，自二零一四年六月五日起生效。

按照二零一四年七月十七日本局一般衛生護理代副局長的批示：

林國垣——應其要求，中止第M-1643號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

營格中醫醫療中心——應其要求，取消第AL-0130號准照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

摘錄自局長於二零一四年七月十八日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定，本局臨時委任第三職階主治醫生錢偉及林勺明，獲確定委任出任該職位，自二零一四年八月二十一日起生效。

按照二零一四年七月二十一日本局一般衛生護理副局長的批示：

馮麗萍、陳嘉玲、陳興耀——應其要求，分別中止第E-1923號、E-2011、E-2162號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

馮穎荷——應其要求，取消第E-2069號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

Por despacho do director dos Serviços, de 11 de Julho de 2014:

Wong U Peng, médico assistente, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Julho de 2014.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 14 de Julho de 2014:

Autorizada a emissão do alvará n.º 248 de firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Winning Produtos Farmacêuticos», com local de funcionamento na Rua do Guimarães n.º 47, Edifício Chong Seng, «B», r/c com kok-chai, Macau, à Saudáling Limitada, com sede na Avenida da Praia Grande n.º 265, Edifício Kam Lai Kok, 7.º andar A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Julho de 2014:

Ieong Sio Meng, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Agosto de 2013.

Leong Iek Hou, médico assistente, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Junho de 2014.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, substituto, de 17 de Julho de 2014:

Lam Kuok Wun — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1643.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício do alvará do Centro Policlínica de Medicina Chinesa Tiara de Macau, alvará n.º AL-0130.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Julho de 2014:

Chin Wai e Lam Cheok Meng, médicos assistentes, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 21 de Agosto de 2014.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 21 de Julho de 2014:

Fong Lai Peng, Chan Ka Leng e Chan Heng Io — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-1923, E-2011 e E-2162.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Fong Weng Ho — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2069.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

曹柏恆——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號是：D-0191。

(是項刊登費用為 \$274.00)

曾焜嵐——獲准許從事治療師(職業治療)職業，牌照編號是：T-0327。

(是項刊登費用為 \$284.00)

聶珠容——獲准許從事診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)職業，牌照編號是：T-0328。

(是項刊登費用為 \$294.00)

澳栢國際醫療中心(祐漢區)——應其要求，取消第AL-0121號准照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

許可准照第AL-0277號，及營業地點位於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場12樓N座之雅康迪牙科醫療中心更名為美學植齒醫療中心。

(是項刊登費用為 \$304.00)

按照二零一四年七月二十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

張健盛——應其要求，中止第E-2149號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

馮時彥、黃子亮、蕭鳳儀——應其要求，分別中止第M-1383、M-1804、M-1815號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零一四年七月二十三日日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消鍾志敏第E-1730號、陳淑筠第E-1773號、李芷凝第E-1779號、劉永華第E-1886號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$353.00)

何詩朗——應其要求，中止第E-1851號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

二零一四年七月二十一日於衛生局

局長 李展潤

Chou Pak Hang — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0191.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Tseng Yu Lan — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0327.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Nip Chu Iong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0328.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício do alvará do Centro Médico Internacional Primeiro (Zona de Iao Hon), alvará n.º AL-0121.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Autorizada a alteração da denominação de Esthetic Dental Centro para Esthetic Implante Centro, situada na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, China Plaza N12, Macau, alvará n.º AL-0277.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 22 de Julho de 2014:

Cheong Kin Seng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2149.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Fong Si In, Wong Chi Leong e Sio Fong I — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1383, M-1804 e M-1815.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 23 de Julho de 2014:

Chong Chi Man, Chan Sok Kuan, Lei Chi Ieng e Lao Weng Wa — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-1730, E-1773, E-1779 e E-1886.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Ho Si Long — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1851.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Serviços de Saúde, aos 21 de Julho de 2014. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

文化局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一四年七月一日作出的批示：

應黃若燕的請求，其在本局擔任第一職階首席高級技術員的編制外合同自二零一四年八月四日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年七月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十四條規定，處於長期無薪假狀況的本局確定委任第三職階特級技術輔導員許健華獲延續長期無薪假，為期一年，自二零一四年七月十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年七月四日作出的批示：

胡少泉、梁敏枝、梁惠萍及阮正剛，本局散位合同第一職階二等高級技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，轉為訂立編制外合同，為期兩年，首兩位自二零一四年八月五日起生效，第三位自八月二十四日起生效，最後一位自八月二十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年七月七日作出的批示：

鄭嘉瑜、林玉、梁根娣、鄧永南及潘淑盈，本局散位合同第一職階二等技術輔導員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，轉為訂立編制外合同，為期兩年，首四位自二零一四年八月五日起生效，最後一位自八月二十四日起生效。

摘錄自本局局長於二零一四年七月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第二職階二等技術輔導員龔安娜，自二零一四年七月三十日，即其到社會工作局擔任職務之日起，自動終止以編制外合同方式在本局擔任之職務。

摘錄自本局局長於二零一四年七月十七日作出的追認批示：

應Zhang Chun的請求，其在本局擔任澳門中樂團全職樂師的個人勞動合同，根據現行《行政程序法典》第一百二十六條第三及第四款的規定，自二零一四年七月一日起予以解除。

聲明

為著有關之效力，茲聲明本局前散位合同第六職階輕型車輛司機林錦棠，因辭世終止其在本局之職務，自二零一四年六月二十九日起生效。

二零一四年七月二十四日於文化局

代局長 梁曉鳴

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do presidente deste Instituto, de 1 de Julho de 2014:

Wong Yeuk Yin Angie — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnica superior principal, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 4 de Agosto de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Julho de 2014:

Hoi Kin Wa, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, na situação de licença sem vencimento de longa duração — concedida a prorrogação da referida licença, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, em vigor, a partir de 18 de Julho de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Julho de 2014:

Wu Sio Chun, Leong Man Chi, Leong Wai Peng e Yuen Cheng Kong, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariados, deste Instituto — contratados além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Agosto de 2014 para os dois primeiros, 24 de Agosto de 2014 para a terceira e 28 de Agosto de 2014 para o último.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Julho de 2014:

Cheng Ka U, Lam Iok, Leong Kan Tai, Tang Weng Nam e Pun Sok Ieng, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariados, deste Instituto — contratados além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Agosto de 2014 para os quatro primeiros e 24 de Agosto de 2014 para o último.

Por despacho do presidente deste Instituto, de 17 de Julho de 2014:

Ana Kam Constantino, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, deste Instituto — cessa, automaticamente, o contrato além do quadro, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 30 de Julho de 2014, data em que passa a exercer funções no Instituto de Acção Social.

Por despacho do presidente deste Instituto, de 17 de Julho de 2014, com a devida ratificação:

Zhang Chun — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho como músico a tempo inteiro da Orquestra Chinesa de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 126.º, n.ºs 3 e 4, do CPA, a partir de 1 de Julho de 2014.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lam Kam Tong, ex-motorista de ligeiros, 6.º escalão, assalariado, deste Instituto, cessou funções neste Instituto, a partir de 29 de Junho de 2014, por motivo de falecimento.

Instituto Cultural, aos 24 de Julho de 2014. — O Presidente do Instituto, substituto, *Leung Hio Ming*.

旅 遊 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自本局局長於二零一四年四月二十九日作出的批示：

黃穎然——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等督察職務的編制外合同，自二零一四年八月五日起續期兩年。

摘錄自本局局長於二零一四年五月五日作出的批示：

易穎彤及莫子聰——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一四年七月二十八日起續期兩年。

黃志萍——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一四年八月四日起續期兩年。

莫佩婷——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一四年八月十五日起續期兩年。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年五月九日作出的批示：

鄭立君——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第十七條和第十八條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款(a)項、第二十五條及第二十六條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一四年五月十九日起轉為本局編制外合同第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

聲 明

為著應有之效力，根據第15/2009號法律第十六條第一款(二)項及第二款，連同第26/2009號行政法規第十三條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款及第七款之規定，茲聲明Arnaldo Ernesto Silveiro Gomes Martins在本局擔任財政處處長之定期委任，應其要求，由二零一四年七月十六日起終止，並返回原職位，擔任本局人員編制內第三職階顧問高級技術員。

二零一四年七月二十四日於旅遊局

代局長 程衛東

Por despacho da directora dos Serviços, de 29 de Abril de 2014:

Vong Veng In Juliana — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como inspectora de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Agosto de 2014.

Por despachos da directora dos Serviços, de 5 de Maio de 2014:

Iek Weng Tong e Mok Chi Chong — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Julho de 2014.

Wong Chi Peng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Agosto de 2014.

Mok Pui Teng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Agosto de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2014:

Cheang Lap Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 21.º, n.º 1, alínea a), e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Maio de 2014.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Arnaldo Ernesto Silveiro Gomes Martins, cessou, a seu pedido, a comissão de serviço, como chefe da Divisão Financeira destes Serviços, a partir de 16 de Julho de 2014, regressando ao lugar de origem como técnico superior assessor, 3.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 16.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 15/2009, conjugado com os artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 23.º, n.ºs 6 e 7, do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 24 de Julho de 2014.
— O Director dos Serviços, substituto, Cheng Wai Tong.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年六月十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一四年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的最後成績名單排名第二名的合格投考人鄭世俊，獲臨時委任為本局人員編制技術員職程公共行政範疇第一職階二等技術員。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年六月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一四年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的最後成績名單排名第一名的合格投考人龔安娜，獲臨時委任為本局人員編制技術員職程法律範疇第一職階二等技術員。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一四年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的最後成績名單分別排名第三名及第五名的合格投考人何明珠及鄭愛敏，獲臨時委任為本局人員編制行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員。

摘錄自局長於二零一四年六月十九日作出的批示：

應關麗嫦的請求，其在社會工作局擔任第八職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒）職務的編制外合同自二零一四年七月十四日起予以解除。

摘錄自局長於二零一四年六月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條、第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（四）項及第三款的規定，梁燕嫻在本局擔任職務的散位合同自二零一四年九月一日起續期一年，並以附註形式修改第三條款，自二零一四年八月三十一日起轉為第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Junho de 2014:

Cheang Sai Chon, classificado em 2.º lugar no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 20/2014, II Série, de 14 de Maio — nomeado, provisoriamente, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de administração pública, da carreira de técnico do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Junho de 2014:

Ana Kam Constantino, classificado em 1.º lugar no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 21/2014, II Série, de 21 de Maio — nomeado, provisoriamente, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de direito, da carreira de técnico do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Ho Meng Chu e Cheang Oi Man, classificados em 3.º e 5.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 21/2014, II Série, de 21 de Maio — nomeados, provisoriamente, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despacho do presidente do IAS, de 19 de Junho de 2014:

Kuan Lai Seong Goretti — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, como docente dos ensinios infantil e primário de nível 2 (infantil), 8.º escalão, neste Instituto, a partir de 14 de Julho de 2014.

Por despachos do presidente do IAS, de 27 de Junho de 2014:

Leong In Han — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2014, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de auxiliar, 7.º escalão, índice 180, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e 13.º, n.º 2, alínea 4), e 3, do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Agosto de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para

則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期兩年：

李慧茹、林詩詠及黃秀清，第一職階一等技術員，首兩名及最後一名，分別自二零一四年九月二日及九月十五日起生效；

鄭劍婷、傅麗貞及李蓮鳳，第一職階首席技術員，分別自二零一四年九月二日、九月十日及九月二十一日起生效；

高潔瑤，第一職階首席技術輔導員，自二零一四年九月九日起生效；

陳海岸，第一職階一等技術輔導員，自二零一四年九月十五日起生效；

張子健，第二職階一等高級技術員，自二零一四年九月十六日起生效；

曾寶珠及莫文耀，第二職階首席技術輔導員，分別自二零一四年九月二十日及九月二十七日起生效；

黃結彬，第二職階特級技術員，自二零一四年九月二十二日起生效；

唐世賢，第三職階特級行政技術助理員，自二零一四年九月二十三日起生效；

李國彥及林燕紅，第一職階一等高級技術員，分別自二零一四年九月二十六日及十月一日起生效；

蘇志群，第一職階特級技術員，自二零一四年十月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

區潔瑩，自二零一四年九月一日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

侯莉英及梁艷心，自二零一四年九月十三日起轉為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315；

王惠英及鄧冬梅，分別自二零一四年九月十三日及九月十九日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lei Wai U, Lam Si Weng e Wong Sao Cheng, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 2 e 15 de Setembro de 2014, para os dois primeiros e o último, respectivamente;

Cheang Kin Teng, Fu Lai Cheng e Lee Lin Fung, como técnicos principais, 1.º escalão, a partir de 2, 10 e 21 de Setembro de 2014, respectivamente;

Kou Kit Io, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 9 de Setembro de 2014;

Chan Hoi Ngon, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Setembro de 2014;

Cheong Tsz Kin, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 16 de Setembro de 2014;

Chang Pou Chu e Mok Man Io, como adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, a partir de 20 e 27 de Setembro de 2014, respectivamente;

Wong Kit Pan, como técnico especialista, 2.º escalão, a partir de 22 de Setembro de 2014;

Tong Sai Iun, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, a partir de 23 de Setembro de 2014;

Lee Kuok In e Lam In Hong, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 26 de Setembro e 1 de Outubro de 2014, respectivamente;

Sou Chi Kuan, como técnico especialista, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009:

Ao Kit Ieng, para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Hao Lei Ieng e Leong Im Sam, para assistentes técnicos administrativos especialistas, 2.º escalão, índice 315, a partir de 13 de Setembro de 2014;

Wong Wai Ying Winnie e Tang Tong Mui, para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, a partir de 13 e 19 de Setembro de 2014, respectivamente.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

吳祖坤及鄭錫球，第八職階勤雜人員，分別自二零一四年八月十日及八月十二日起生效；

周欣源，第五職階輕型車輛司機，自二零一四年八月十五日起生效；

陳金蘭及利寶儀，第二職階勤雜人員，自二零一四年九月一日起生效；

黃志華，第七職階輕型車輛司機，自二零一四年九月一日起生效；

區翁佩兒及李惠娟，第七職階勤雜人員，自二零一四年九月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年七月十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項的規定，在二零一四年六月二十五日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中的唯一合格應考人第二職階一等高級技術員陳耀虹，獲確定委任為高級技術員職程第一職階首席高級技術員。

二零一四年七月二十三日於社會工作局

局長 容光耀

Ng Chou Kuan e Cheang Sek Kau, como auxiliares, 8.º escalão, a partir de 10 e 12 de Agosto de 2014, respectivamente;

Chao Ian Un, como motorista de ligeiros, 5.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 2014;

Chan Kam Lan e Lei Pou I, como auxiliares, 2.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Vong Chi Va, como motorista de ligeiros, 7.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Ao Iong Pui I e Lei Vai Kin, como auxiliares, 7.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2014:

Chan Yiu Hung Sandy, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 26/2014, II Série, de 25 de Junho — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009.

Instituto de Acção Social, aos 23 de Julho de 2014. — O Presidente, *Iong Kong Io*.

體育發展局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一四年六月十二日作出的批示：

應李浩暘的請求，其在本局擔任第二職階二等技術員的編制外合同，自二零一四年七月二十三日起予以解除。

摘錄自本件簽署人於二零一四年七月十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本局第一職階技術工人周銘輝的散位合同自二零一四年九月三日起續約至十二月三十一日止。

根據第1/2006號行政法規第十七條的規定，João António da Silva Madeira da Fonseca在本局擔任職務的個人勞動合同自二零一四年九月十二日起續期一年。

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 12 de Junho de 2014:

Lei Hou Ieong — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, a partir de 23 de Julho de 2014.

Por despachos do signatário, de 16 de Julho de 2014:

Chao Meng Fai — renovado o contrato de assalariamento, como operário qualificado, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, de 3 de Setembro a 31 de Dezembro de 2014.

João António da Silva Madeira da Fonseca — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para exercer funções, neste Instituto, nos termos do artigo 17.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2006, a partir de 12 de Setembro de 2014.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列工作人員，按下述職級及日期續編制外合同，為期一年：

范少芬，第二職階特級行政技術助理員，自二零一四年九月三日起生效；

林美霞，第一職階首席技術輔導員，自二零一四年九月十日起生效；

楊迅航，第二職階一等技術輔導員，自二零一四年九月十日起生效；

陳健強，第二職階首席技術輔導員，自二零一四年九月十七日起生效；

Manuela Mendes Rodrigues，第一職階二等高級技術員，自二零一四年九月二十一日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一四年七月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款第二項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉入下述職級及薪俸點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯生效日期如下：

李潔瑩，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點，追溯自二零一四年七月四日起生效；

鮑麗卿，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470點，追溯自二零一四年七月四日起生效；

龍錦練，晉階至第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點，追溯自二零一四年七月八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的散位合同第三條款，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯生效日期如下：

梁子明，晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130點，追溯自二零一四年六月十日起生效；

何旅邁，晉階至第四職階技術工人，薪俸點為180點，追溯自二零一四年六月三十日起生效；

許慧珍，晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點為180點，追溯自二零一四年六月三十日起生效；

張俊逸、莊德建、馮漢強、林護斌、Maria de Lurdes Lopes、馮天佑、鄧瑞玲、黃紫霞、黃國峰及黃偉鋒，晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130點，追溯自二零一四年七月一日起生效；

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Fan Sio Fan, como assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, a partir de 3 de Setembro de 2014;

Lam Mei Ha, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 10 de Setembro de 2014;

Ieong Son Hong, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 10 de Setembro de 2014;

Chan Kin Keong, como adjunto-técnico principal, 2.º escalão, a partir de 17 de Setembro de 2014;

Manuela Mendes Rodrigues, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 21 de Setembro de 2014.

Por despachos do signatário, de 22 de Julho de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência às categorias e índices para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, com as datas de produção retroactiva de efeitos a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Lei Kit Ieng, progride para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, com efeitos retroactivos a partir de 4 de Julho de 2014;

Pao Lai Heng, progride para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, com efeitos retroactivos a partir de 4 de Julho de 2014;

Long Kam Lin, progride para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Julho de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, com as datas de produção retroactiva de efeitos a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Leong Chi Meng, progride para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, com efeitos retroactivos a partir de 10 de Junho de 2014;

Ho Loi Mai, progride para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, com efeitos retroactivos a partir de 30 de Junho de 2014;

Hoi Wai Chan, progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, com efeitos retroactivos a partir de 30 de Junho de 2014;

Cheong Chon Iat, Chong Tak Kim, Fong Hon Keong, Lam Wu Pan, Maria de Lurdes Lopes, Sérgio Joaquim da Fonseca, Tang Soi Leng, Wong Chi Ha, Wong Kuok Fong e Wong Wai Fong, progridem para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Julho de 2014;

何文強，晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點為180點，追溯自二零一四年七月二十一日起生效。

二零一四年七月二十四日於體育發展局

代局長 潘永權

Ho Man Keong, progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, com efeitos retroactivos a partir de 21 de Julho de 2014.

Instituto do Desporto, aos 24 de Julho de 2014. — O Presidente do Instituto, substituto, *Pun Weng Kun*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一四年五月二十二日的批示：

應周非凡的請求，其在本基金擔任第一職階首席技術輔導員職務的編制外合同，自二零一四年七月二十一日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一四年七月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，下列工作人員在本基金擔任如下職務的編制外合同續期一年：

凌倩貞，第一職階首席技術輔導員，自二零一四年八月三十日起生效，薪俸點為350點；

王小玲、朱子鋒及劉敏婷，第二職階二等技術輔導員，自二零一四年九月一日起生效，薪俸點為275點；

彭崇亮及梁肖歡，第一職階一等技術輔導員，自二零一四年九月一日起生效，薪俸點為305點；

龍慧君，第一職階顧問高級技術員，自二零一四年九月一日起生效，薪俸點為600點；

張淑惠，第二職階二等高級技術員，自二零一四年九月一日起生效，薪俸點為455點；

王仲然，第一職階首席技術輔導員，自二零一四年九月二日起生效，薪俸點為350點；

鍾曉東，第三職階顧問高級技術員，自二零一四年九月五日起生效，薪俸點為650點；

江暹珍，第三職階顧問高級技術員，自二零一四年九月六日起生效，薪俸點為650點；

梁偉民，第二職階一等技術輔導員，自二零一四年九月九日起生效，薪俸點為320點；

劉嘉麗，第一職階首席技術員，自二零一四年九月十日起生效，薪俸點為450點；

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 22 de Maio de 2014:

Chao Fei Fan — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, neste Fundo, a partir de 21 de Julho de 2014.

Por despachos do signatário, de 15 de Julho de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Leng Sin Cheng, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 30 de Agosto de 2014;

Wong Sio Leng, Chu Tsz Fung e Lao Man Teng, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Pang Song Leong e Leong Chio Fun, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Long Wai Kuan, como técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Cheong Sok Vai, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Setembro de 2014;

Wong Chong In Antonio, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 2 de Setembro de 2014;

Chong Io Tong, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 5 de Setembro de 2014;

Kong Chim Chan, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 6 de Setembro de 2014;

Leong Wai Man, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 9 de Setembro de 2014;

Lao Ka Lai, como técnica principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 10 de Setembro de 2014;

林偉權、葉家寧及徐嘉能，第一職階一等技術輔導員，自二零一四年九月十六日起生效，薪俸點為305點；

文麗菁，第一職階二等翻譯員，自二零一四年九月十八日起生效，薪俸點為440點；

歐綺雯及禰碧琪，第一職階一等技術輔導員，自二零一四年九月二十二日起生效，薪俸點為305點；

洪桂英，第一職階首席技術輔導員，自二零一四年九月二十三日起生效，薪俸點為350點。

Lam Wai Kun, Eaip Ka Neng e Choi Ka Nang, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 16 de Setembro de 2014;

Man Lai Cheng, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, a partir de 18 de Setembro de 2014;

Ao I Man e Hun Pek Kei, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 22 de Setembro de 2014;

Hong Kuai Ieng, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 23 de Setembro de 2014.

二零一四年七月二十一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

Fundo de Segurança Social, aos 21 de Julho de 2014. — O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

文化基金

批示摘錄

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條之規定，公佈二零一四年財政年度文化基金本身預算第二次修改，有關修改是經由社會文化司司長二零一四年七月八日的批示許可：

文化基金本身預算第二次預算修改

2.ª alteração orçamental ao orçamento privativo do Fundo de Cultura

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	01	01	00	00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações		200,000.00
02	02	06	00	00	服裝 Vestuário		300,000.00
02	02	07	00	99	其他 Outros		100,000.00
02	03	01	00	05	各類資產 Diversos		200,000.00
02	03	02	01	00	電費 Energia eléctrica		100,000.00
02	03	02	02	01	水及氣體費 Águas e gás		150,000.00
02	03	05	02	00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	380,000.00	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	08	00	05	教學 Formação académica	500,000.00	
02	03	08	00	99	其他 Outros		70,000.00
02	03	09	00	02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados		100,000.00
02	03	09	00	99	其他 Outros	470,000.00	
05	02	01	00	00	人員 Pessoal		100,000.00
05	02	05	00	00	雜項 Imóveis		30,000.00
					總額 Total	1,350,000.00	1,350,000.00

二零一四年七月二十四日於文化基金行政管理委員會——代
主席 梁曉鳴

O Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, aos 24 de
Julho de 2014. — O Presidente, substituto, *Leung Hio Ming*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年六月十三日作出的批
示：

簡佩玲、黃仲怡、馮笑明、何惠芬、盧貴芳及梁惠琮——根
據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第
62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七
條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任為本局第一職階
二等行政技術助理員，合同由二零一四年七月十七日起生效，為
期六個月。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年七月一日作出的批示：

郭少芬及詹秀群——根據十二月二十一日第87/89/M號法令
核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共
行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合
同方式獲聘任為本局第一職階勤雜人員，合同由二零一四年七
月十七日起生效，為期六個月。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Trans-
portes e Obras Públicas, de 13 de Junho de 2014:

Kan Pui Leng, Wong Chong I, Fung Shiao Ming, Ho Wai Fan,
Lou Kuai Fong e Leong Wai Keng — contratados por as-
salariamento, pelo período de seis meses, como assistentes
técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes
Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, apro-
vado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na
redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a
partir de 17 de Julho de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Trans-
portes e Obras Públicas, de 1 de Julho de 2014:

Kuok Sio Fan e Zhan Xiuqun — contratadas por assalariamento,
pelo período de seis meses, como auxiliares, 1.º escalão,
nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM,
aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro,
na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a
partir de 17 de Julho de 2014.

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年七月三日作出的批示：

按照八月三日第15/2009號法律第五條及八月十日第26/2009號行政法規第八條之規定，本局技術輔助處文書處理暨檔案科科長Henrique Niza因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零一四年九月二十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零一四年七月三日作出的批示：

許海岐，第一職階首席高級技術員及梁詠嫻，第一職階首席行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，分別由二零一四年九月一日及九月二日起生效。

阮旺洪，第二職階輕型車輛司機，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其散位合同第三條款，由二零一四年六月三十日起，轉為第三職階輕型車輛司機，合同其他條件維持不變。

摘錄自局長於二零一四年七月四日作出的批示：

黎民生，第一職階二等繪圖員及楊健靈，第二職階二等行政技術助理員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，由二零一四年九月一日起生效。

摘錄自局長於二零一四年七月七日作出的批示：

占美珍，第一職階二等技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其編制外合同第三條款，由二零一四年七月三日起，轉為第二職階二等技術員，合同其他條件維持不變。

麥達堯及曾文山，第一職階首席高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，由二零一四年九月二日起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Julho de 2014:

Henrique Niza — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Expediente e Arquivo da Divisão de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 28 de Setembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Julho de 2014:

Hoi Hoi Kei, técnico superior principal, 1.º escalão, e Leong Weng Seong, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 e 2 de Setembro de 2014, respectivamente.

Un Wong Hong, motorista de ligeiros, 2.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 30 de Junho de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Julho de 2014:

Lai Man Sang, desenhador de 2.ª classe, 1.º escalão, e Ieong Kin Teng, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Julho de 2014:

Chim Mei Chan, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 3 de Julho de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Mak Tat Io e Chang Man San, técnicos superiores principais, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Setembro de 2014.

聲明**Declaração**

為著有關效力，茲聲明，本局總檔案組組長Maria Goretti Chan因自願退休而離職，由二零一四年七月十七日起生效。

Para os devidos efeitos se declara que Maria Goretti Chan, chefe do Sector de Arquivo Geral destes Serviços, foi desligada do serviço, para efeitos de aposentaçao voluntária, a partir de 17 de Julho de 2014.

二零一四年七月二十四日於土地工務運輸局

代局長 陳寶霞

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Julho de 2014. — A Directora dos Serviços, substituta, Chan Pou Ha.

海事及水務局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自簽署人於二零一四年六月六日作出的批示：

Por despacho da signatária, de 6 de Junho de 2014:

本局技術工人陳炳森於二零一四年七月二十日起因達年齡上限，故其散位合同亦於同日終止。

Chan Peng Sam, operário qualificado, destes Serviços — rescindido o contrato de assalariamento, por atingir o limite de idade, a partir de 20 de Julho de 2014.

摘錄自簽署人於二零一四年六月九日作出的批示：

Por despachos da signatária, de 9 de Junho de 2014:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員在本局擔任職務的編制外合同續約一年，生效日期如下：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir das datas abaixo indicadas:

盧敏如，第一職階首席高級技術員，自二零一四年八月十二日起生效；

Lou Man I, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 12 de Agosto de 2014;

林嘉麗，第一職階二等高級技術員，自二零一四年八月十三日起生效。

Lam Ka Lai, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Agosto de 2014.

摘錄自簽署人於二零一四年六月二十三日作出的批示：

Por despachos da signatária, de 23 de Junho de 2014:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員在本局擔任職務的編制外合同續約一年，生效日期如下：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir das datas abaixo indicadas:

黃海昕，第三職階特級水文員，自二零一四年八月二十二日起生效；

Wong Hoi Ian, como hidrógrafo especialista, 3.º escalão, a partir de 22 de Agosto de 2014;

黃昆侖，第一職階一等高級技術員，自二零一四年八月二十三日起生效。

Wong Kuan Lon, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Agosto de 2014.

摘錄自簽署人於二零一四年六月二十五日作出的批示：

Por despachos da signatária, de 25 de Junho de 2014:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e

則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員在本局擔任職務的編制外合同續約一年，生效日期如下：

李志焯，第一職階二等高級技術員，自二零一四年九月一日起生效；

余翠婷，第一職階二等行政技術助理員，自二零一四年九月一日起生效。

二零一四年七月二十三日於海事及水務局

局長 黃穗文

26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir das datas abaixo indicadas:

Lei Chi Ian, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2014;

U Choi Teng, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Julho de 2014. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

郵政局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年七月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改第二職階一等技術輔導員方志雄在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自附註簽署日二零一四年七月十八日起生效。

二零一四年七月二十四日於郵政局

局長 劉惠明

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Julho de 2014:

Fong Chi Hung, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir da data de assinatura do averbamento de 18 de Julho de 2014.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 24 de Julho de 2014. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年六月五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本局散位合同人員許伯強以散位合同方式，在本局擔任第一職階輕型車輛司機職務，薪俸點為150點，合同自二零一四年七月十一日起生效。

二零一四年七月二十一日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Junho de 2014:

Hoi Pak Keung — contratado por assalariamento como motorista ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Julho de 2014.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 21 de Julho de 2014. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

房屋局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年五月二十七日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，以散位合同聘用郭一峰，在本局擔任第一職階二等技術稽查，薪俸點225，為期六個月，自二零一四年六月十七日起生效。

聲明

應鍾健文之請求，其在本局擔任第二職階二等技術輔導員的編制外合同，自二零一四年七月二十一日起予以解除。

二零一四年七月二十四日於房屋局

代局長 郭惠嫻

建設發展辦公室**批示摘錄**

摘錄自本辦公室主任於二零一四年七月一日作出的批示：

陳國興——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320，自二零一四年七月二日起生效。

黃文靜——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點510，自二零一四年七月四日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年七月三日作出的批示：

陸娟娟——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第二十七條第四款之規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第一職階二等翻譯員，薪俸點440，自二零一四年七月四日起生效。

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Maio de 2014:

Kuok Iat Fong — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como fiscal técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 225, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, e da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 17 de Junho de 2014.

Declaração

Para os devidos efeitos Chong Kin Man, adjunto-técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, rescindiu, a seu pedido, o contrato além do quadro, neste Instituto, a partir de 21 de Julho de 2014.

Instituto de Habitação, aos 24 de Julho de 2014. — A Presidente, substituta, *Kuoc Vai Han*.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS**Extractos de despachos**

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 1 de Julho de 2014:

Chan Kuok Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 320, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Julho de 2014.

Vong Man Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Julho de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Julho de 2014:

Lok Kun Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de intérprete-tradutor de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 440, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 27.^o, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Julho de 2014.

禰麗萍——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款第(二)項之規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230，自二零一四年七月四日起生效。

二零一四年七月二十一日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

Hin Lai Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Julho de 2014.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 21 de Julho de 2014. — O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年三月二十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政公職局編制內人員，第二職階一等翻譯員郭弟，自二零一四年五月十二日起以同一職級及職階在本局擔任職務，為期一年。

摘錄自代局長於二零一四年四月二十二日作出的批示：

Romina Wong——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，自二零一四年五月三十一日起以附註方式修改在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第三職階顧問高級技術員的薪俸點650點，另該合同自二零一四年六月一日起獲續期一年。

鄭紫薇、周少芬、吳雪欣、羅奕嬋——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，在本局擔任職務的編制外合同自二零一四年六月一日起獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員的薪俸點275點。

何佩兒——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，在本局擔任職務的編制外合同自二零一四年六月十二日起獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員的薪俸點275點。

楊仲輝——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，自二零一四年五月二十七日起以附註方式修改在本局擔任職務的散位合同第三條款，轉為收取相等於第八職階勤雜人員的薪俸點200點，另該合同自二零一四年七月一日起獲續期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Março de 2014:

Kuok Tai, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 2.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — requisitado, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Maio de 2014.

Por despachos da directora, substituta, dos Serviços, de 22 de Abril de 2014:

Romina Wong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, a partir de 31 de Maio de 2014, e renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Junho de 2014.

Cheang Chi Mei, Chow Sio Fan, Ng Sut Ian e Lo Iek Sim — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Junho de 2014.

Ho Pui I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Junho de 2014.

Ieong Chong Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nestes Serviços, a partir de 27 de Maio de 2014, e renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2014.

莫天才及黃寶儀——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席高級技術員的薪俸點565點，自二零一四年五月二十八日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，下列人員於本局擔任職務的編制外合同獲續期一年：

葉永基——第二職階首席高級技術員，自二零一四年六月十六日起生效；

歐志丹及梁志聰——第二職階一等高級技術員，自二零一四年六月十六日起生效；

陳子廉、蔣兆銘、馮美姬、賴惠娟、譚慧敏——第一職階二等技術員，自二零一四年五月二十六日起生效；

郭佩芬——第一職階一等技術輔導員，自二零一四年六月二十二日起生效。

摘錄自局長於二零一四年四月二十九日作出的批示：

徐國權——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，自二零一四年四月三十日起以附註方式修改在本局擔任職務的散位合同第三條款，轉為收取相等於第八職階輕型車輛司機的薪俸點260點，另該合同自二零一四年五月十七日起獲續期一年。

摘錄自局長於二零一四年五月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，下列人員於本局擔任職務的編制外合同獲續期一年：

鄭美瑩及蕭頌明——第一職階一等高級技術員，自二零一四年六月一日起生效；

王惠敏——第一職階一等技術輔導員，自二零一四年六月一日起生效。

摘錄自局長於二零一四年五月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，下列人員於本局擔任職務的編制外合同獲續期一年：

林敏蘭及黃秀娟——第一職階顧問高級技術員，自二零一四年七月一日起生效；

Irene Eulógio dos Remédios——第二職階一等高級技術員，自二零一四年七月一日起生效；

洪進財——第一職階一等高級技術員，自二零一四年七月十四日起生效；

Mok Tin Choi e Vong Pou Iu Veronica — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 28 de Maio de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Ip Weng Kei, como técnico superior principal, 2.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2014;

Ao Chi Tan e Leong Chi Chong, como técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2014;

Chan Chi Lim Tiago, Cheong Sio Meng, Fong Mei Kei, Lai Wai Kun e Tam Wai Man, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 26 de Maio de 2014;

Kuok Pui Fan, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Junho de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Abril de 2014:

Choi Kuoc Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, nestes Serviços, a partir de 30 de Abril de 2014, e renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Maio de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Maio de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Cheang Mei Ieng e Siu Chung Meng, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2014;

Wong Wai Man, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Maio de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lam Man Lan e Vong Sao Kun, como técnicos superiores assessores, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2014;

Irene Eulógio dos Remédios, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2014;

Hong Chon Choi, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 14 de Julho de 2014;

容丕顯——第一職階一等高級技術員，自二零一四年七月八日起生效；

梁婉芬及黃漢龍——第一職階一等高級技術員，自二零一四年七月一日起生效；

林微笑——第一職階一等技術員，自二零一四年七月十二日起生效；

高家華——第一職階首席特級技術輔導員，自二零一四年七月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，下列人員於本局擔任職務的散位合同獲續期一年：

李少祺，第五職階輕型車輛司機，自二零一四年七月一日起生效；

區銅清，第八職階勤雜人員，自二零一四年六月十九日起生效；

梁志剛及孫福寶，第八職階勤雜人員，自二零一四年七月一日起生效；

鄭志雄，第七職階勤雜人員，自二零一四年七月三日起生效；

戴健生，第七職階勤雜人員，自二零一四年七月一日起生效；

石鳳茹，第四職階技術工人，自二零一四年七月二日起生效。

Iong Pei Hin, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Julho de 2014;

Leung Yuen Fun e Wong Hon Long, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2014;

Lam Mei Sio, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Julho de 2014;

Kou Ka Wa Barbara, como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

Lei Sio Kei, como motorista de ligeiros, 5.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2014;

Ao Tong Cheng, como auxiliar, 8.º escalão, a partir de 19 de Junho de 2014;

Leong Chi Kong e Sun Fok Pou, como auxiliares, 8.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2014;

Cheang Chi Hong, como auxiliar, 7.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2014;

Tai Kin Sang, como auxiliar, 7.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2014;

Seak Fong U, como operária qualificada, 4.º escalão, a partir de 2 de Julho de 2014.

聲 明

應葉家輝之請求，其於本局擔任第一職階一等高級技術員之編制外合同自二零一四年六月十七日起予以解除。

二零一四年七月二十二日於環境保護局

代局長 韋海揚

Declaração

Ip Ka Fai — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Junho de 2014.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 22 de Julho de 2014. — O Director dos Serviços, substituto, *Vai Hoi Leong*.

運 輸 基 建 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年六月十七日作出的批示：

馮沛洪——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Junho de 2014:

Fong Pui Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnico superior de 1.ª classe,

第二十六條，在本辦公室擔任職務的編制外合同以附註形式修改其合同第三款，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點485，由二零一四年七月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年七月三日作出的批示：

傅嘉雯——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，在本辦公室擔任職務的編制外合同以附註形式修改其合同第三款，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點455，由二零一四年八月一日起生效。

二零一四年七月二十三日於運輸基建辦公室

辦公室主任 李鎮東

交通事務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一三年十月四日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用李嘉英在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年，自二零一四年六月十六日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年四月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以試用期性質之散位合同方式聘用梁詠欣及梁燕嫻在本局擔任第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，為期六個月，分別自二零一四年五月十九日及六月十二日起生效。

摘錄自局長於二零一四年五月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，李開枝在本局擔任第九職階勤雜人員的散位合同，自二零一四年七月二十二日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，陳偉明在本局擔任第七職

1.º escalão, índice 485, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2014.

Por despacho do signatário, de 3 de Julho de 2014:

Fu Ka Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 23 de Julho de 2014. — O Coordenador do Gabinete, *Lei Chan Tong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Outubro de 2013:

Lei Ka Fu — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Junho de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Abril de 2014:

Leong Weng Ian e Leong In San — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Maio e 12 de Junho de 2014, respectivamente.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Maio de 2014:

Lei Hoi Chi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 9.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Julho de 2014.

Chan Wai Meng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro,

階勤雜人員的散位合同，自二零一四年七月三十一日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第四十四條第一款c)項之規定，邱潤嬌在本局擔任第七職階勤雜人員的散位合同，自二零一四年九月一日起續期至二零一四年九月十五日止。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，余向群在本局擔任第二職階勤雜人員的散位合同，自二零一四年九月一日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，連同第二百六十八條的規定，鄧景興在本局擔任第三職階特級車輛駕駛考試員職務的散位合同自二零一四年九月一日起獲續期一年，報酬維持該職級相應薪俸430點之50%。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，余錦財在本局擔任第八職階勤雜人員的散位合同，自二零一四年九月一日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，蘇艷霜、歐陽旺群及曾美霞在本局擔任職務的散位合同，分別自二零一四年七月二十六日、八月二日及八月十八日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為擔任第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

摘錄自局長於二零一四年五月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，關正業、許雅媛、羅詠詩及蘇柳萍在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，分別自二零一四年七月三日、八月一日、八月一日及八月六日起轉為擔任第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，莊永成在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一四年七月五日起轉為擔任第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 31 de Julho de 2014.

Iao Ion Kio — renovado o contrato de assalariamento como auxiliar, 7.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, 28.º e 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 1 de Setembro de 2014 a 15 de Setembro de 2014.

U Heong Kuan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Tang Keng Heng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como examinador de condução especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, mantendo a remuneração correspondente a 50% do índice 430 do vencimento da referida categoria, nos termos dos artigos 27.º e 28.º, conjugados com o artigo 268.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2014.

U Kam Choi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 8.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Sou Im Seong, Ao Ieong Wong Kuan e Chang Mei Ha — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Julho, 2 de Agosto e 18 de Agosto de 2014, respectivamente.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Maio de 2014:

Kuan Cheng Ip, Hui Nga Vun, Lo Weng Si e Sou Lao Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Julho, 1 de Agosto, 1 de Agosto e 6 de Agosto de 2014, respectivamente.

Chong Veng Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Julho de 2014.

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁好妹、陳玉芳、葉秀麗、林楚嬋、歐漢龍、林立巧及梁國鈺在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，分別自二零一四年七月五日、七月十八日、七月十八日、七月十八日、八月六日、八月六日及八月六日起轉為擔任第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，林楚君在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一四年七月十八日起轉為擔任第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳杰康在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一四年七月十八日起轉為擔任第二職階一等技術輔導員（資訊範疇），薪俸點為320。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，源秋華及薛金在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，分別自二零一四年七月十八日及八月六日起轉為擔任第二職階一等技術員，薪俸點為420。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，龍俊良在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一四年八月一日起轉為擔任第二職階二等高級技術員（資訊範疇），薪俸點為455。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，謝誓宏及黃家浩在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一四年八月一日起轉為擔任第二職階二等高級技術員，薪俸點為455。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陸浩威及林健基在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第

Leong Hou Mui, Chan Iok Fong, Ip Sao Lai, Lam Do Rosário, Cho Sim, Ao Hon Long, Lam Lap Hao e Leung Kwok Ching Jackie — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Julho, 18 de Julho, 18 de Julho, 18 de Julho, 6 de Agosto, 6 de Agosto e 6 de Agosto de 2014, respectivamente.

Lam Cho Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Julho de 2014.

Chan Kit Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, área de informática, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Julho de 2014.

Un Chao Wa e Sit Kam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Julho e 6 de Agosto de 2014, respectivamente.

Long Chon Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, área de informática, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Che Sai Wang e Wong Ka Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2014.

Luk Ho Wai e Lam Kin Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de

三條款，自二零一四年八月六日起轉為擔任第二職階一等高級技術員，薪俸點為510。

摘錄自局長於二零一四年五月二十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，司馬剛在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一四年七月十八日起轉為擔任第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，並自二零一四年八月十日起獲續期六個月。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳淑堅在本局擔任職務的編制外合同，自二零一四年八月二十四日起獲續期兩年，並以附註方式修改合約第三條款，自二零一四年九月十六日轉為擔任第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年五月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，葉欣兒、林雪婷、楊慧馨、黎慧雅、陳天兒、羅家輝、梁佩儀、梁東海及李詠豪在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的散位合同轉為編制外合同，為期一年，各自二零一四年七月二日、七月二日、七月二日、七月六日、七月十三日、七月二十日、八月五日、八月五日及八月十日起生效。

摘錄自局長於二零一四年五月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭敬生在本局擔任第二職階二等高級技術員的編制外合同，自二零一四年七月十一日起獲續期六個月。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Gomes, Antonio dos Reis在本局擔任第二職階首席顧問高級技術員的編制外合同，自二零一四年七月十一日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，林浩泰在本局擔任第一職階二等高級技術員的編制外合同，自二零一四年八月一日起獲續期兩年。

21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Agosto de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Maio de 2014:

Da Silva, Egas Mateus — renovado o contrato além do quadro, pelo período de seis meses, a partir de 10 de Agosto de 2014, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Julho de 2014.

Chan Sok Kin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 24 de Agosto de 2014, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Setembro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Maio de 2014:

Ip Ian I, Lam Sut Teng, Ieong Wai Heng, Lai Wai Nga, Chan Tin I, Lo Ka Fai, Leung Pui Yee, Leong Tong Hoi e Lei Weng Hou, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterados os contratos para além do quadro, pelo período de um ano, para a mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Julho, 2 de Julho, 2 de Julho, 6 de Julho, 13 de Julho, 20 de Julho, 5 de Agosto, 5 de Agosto e 10 de Agosto de 2014, respectivamente.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Maio de 2014:

Chiang Keng Sang — renovado o contrato além do quadro, pelo período de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Julho de 2014.

Gomes, Antonio dos Reis — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Julho de 2014.

Lam Calisto — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto de 2014.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，林祖棠及李賢慧在本局擔任第二職階一等技術輔導員的編制外合同，自二零一四年九月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，何國燊及黃富強在本局擔任第二職階一等車輛駕駛考試員的編制外合同，自二零一四年九月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，馮業盛及莫文浩在本局擔任第一職階首席技術員的編制外合同，自二零一四年九月一日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，古詠珊在本局擔任第一職階首席技術輔導員的編制外合同，自二零一四年九月一日起獲續期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年六月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年六月四日起，以附註方式修改陳雅妍及盧嘉麗之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年六月四日起，以附註方式修改劉淑盈、劉康慧、林煒任、鄭敏杰、何如雅、盧天頤、黃潤棠、何思衡、黃勵敏及何艷玲之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年六月四日起，以附註方式修改余旨津之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230。

摘錄自局長於二零一四年六月四日作出的批示：

應陳雅妍之請求，其在本局擔任第一職階首席技術輔導員的編制外合同自二零一四年七月二十三日起予以解除。

二零一四年七月二十二日於交通事務局

局長 汪雲

Lam Chou Tong e Lei In Wai — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Ho Kuok San e Vong Dos Santos Fernando Alberto — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como examinadores de condução de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Fong Ip Seng e Mok Man Hou — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Ku Weng San — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Junho de 2014:

Chan Nicole e Lou Ka Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Junho de 2014.

Lao Sok Ieng, Lao Hong Wai, Lam Vai Iam, Cheang Man Kit, Ho Yu Nga, Lo Tin Yee, Vong Ion Tong, Ho Si Hang, Wong Lai Man e He Yan Ling — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Junho de 2014.

Yu Chi Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Junho de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 4 de Junho de 2014:

Chan Nicole — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 23 de Julho de 2014.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 22 de Julho de 2014. — O Director dos Serviços, Wong Wan.